

# tauferer BöTL

Il sindaco Helmuth Innerbichler, gli assessori comunali, il consiglio comunale, i collaboratori del comune ed infine la redazione del Taufra Bötl, augurano a tutte le concittadine ed i concittadini un sereno e felice Natale. Cogliamo l'occasione per porgere contemporaneamente anche i migliori auguri per un buon anno 2008.



Marktgemeinde Sand in Taufers  
Comune di Borgata Campo Tures

# Editoriale

**Care lettrici,  
cari lettori  
e soprattutto cari giovani**

“Vicenza, vietato l'alcol all'aperto!”, ma sono diventati completamente matti? Prima iniziano con emettere leggi assolutamente inconcepibili ed eccessive, poi intensificano i controlli ed ora mettono anche divieti? Procediamo con calma: a Vicenza il divieto vuole porre rimedi ad un problema che il nostro comune per fortuna non presenta a questi livelli. Se a Vicenza sono gli immigrati e i barboni a sporcare le strade con bottiglie vuote e bicchieri frantumati per terra, allora chi è che all'interno del nostro apparentemente immacolato paese combina disastri in ogni strada e piazza? Sono questi forse i resti di una nottata brava, vissuta all'insegna del divertimento e della compagnia, oppure è quanto rimane da orge all'insegna dell'alcol? L'eccesso di alcol ha forse inondato le menti del popolo della notte e modificato la cultura dello stare insieme anche dalle nostre parti?

## PAESE IMMACOLATO, QUESTIONE DI PUNTI DI VISTA

Quali provvedimenti riusciranno a portare questi eccessi nuovamente sulla retta via? Ricordiamoci che dove manca la razionalità ed il senso pratico saranno leggi apparentemente insensate e liberali a cercare di rimettere ordine, dove l'ordine non c'è più.

Ultima domanda: quando anche la nostra amministrazione comunale vieterà l'uso di alcolici all'aperto?

Un “prosit” a tutti in attesa che quella data arrivi.

**Christof Haidacher**

# INdice

|           |                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>02</b> | <b>EDITORIALE</b><br>“Taufra Bötl” ottobre 2007                                      |
| <b>03</b> | <b>DAL MUNICIPIO</b><br>Un milione di Euro per la piazza delle feste                 |
| <b>04</b> | Uno scambio permette la relaziazione di nuove idee                                   |
| <b>05</b> | L'autobus del paese diventa un citybus                                               |
| <b>07</b> | Seduta del consiglio comunale del 12.09.2007                                         |
| <b>16</b> | Seduta del consiglio comunale del 03.10.2007                                         |
| <b>31</b> | Delibere della giunta comunale di Campo Tures<br>Sedute dal 03.08.2007 al 02.10.2007 |
| <b>33</b> | Attenzione a chi ci affidiamo                                                        |
| <b>34</b> | <b>EDITORIALE</b><br>“Taufra Bötl” dicembre 2007                                     |
| <b>35</b> | <b>DAL MUNICIPIO</b><br>Ringraziamento è rivolto a tutti                             |
| <b>37</b> | Seduta del consiglio comunale del 28.12.2007                                         |
| <b>50</b> | Delibere della giunta comunale di Campo Tures<br>Sedute dal 09.10.2007 al 27.11.2007 |
| <b>53</b> | Uno sguardo ai lavori in corso                                                       |
| <b>54</b> | Spazio per feste strabilianti                                                        |
| <b>55</b> | Orari di apertura e numeri telefonici utili                                          |

**imPRESSum**  
**taufererBÖTL**

Editore: Comune di Campo Tures  
Responsabile stampa: Dr. Josef Innerhofer  
Registrato presso il tribunale di Bolzano: 18.12.1985 – nr. 20/85  
Redazione: Christof Haidacher, Walther Lückner  
Grafica: Walther Lückner, Redaktionsbüro Südtirol  
Stampa: Ahrntaldruck, Molini di Tures  
Contributi da inviare a: sandbiblio@gvcc.net

# UN MILIONE DI EURO PER LA PIAZZA DELLE FESTE

**IL PRESIDENTE PROVINCIALE LUIS DURNWALDER OSPITE NEL MUNICIPIO DI CAMPO TURES**

Non sarebbe stato presidente della provincia autonoma di Bolzano e non sarebbe stato Luis Durnwalder, se all'inizio della seduta non avesse rallegrato il clima con una delle sue inimitabili battute; entrando nella sala comunale di Campo Tures il presidente della provincia ha chiesto se si trattasse del concorso di bellezza a cui aveva intenzione di partecipare. Seduti alla stessa tavola con Durnwalder vi erano anche la senatrice Thaler Ausserhofer Helga, l'assessore Berger Hans, il sindaco Helmuth Innerbichler, il vicesindaco Marianna Forer-Oberfrank e la giunta comunale insieme ad altre grandi personalità della nostra comunità.

## UNA RETROSPETTIVA SU QUANTO GIÀ FATTO

Il sindaco di Campo Tures ha sfruttato l'occasione di avere accanto le personalità più influenti della politica provinciale per presentare un breve resoconto degli ultimi due anni e mezzo della sua amministrazione di Campo Tures. A metà legislatura il sindaco crede che il lavoro finora svolto sia stato di particolare interesse. Egli non disdegna un breve cenno anche al futuro ed a ciò che l'amministrazione comunale si attende negli anni a venire.

## DAL TUNNEL FINO ALLA MENSA

Il presidente della provincia autonoma Luis Durnwalder si meraviglia per i molti progetti iniziati ed

ampliati in questi ultimi anni. Egli appare particolarmente stupito dal veloce procedere dei progetti già implementati. Si è parlato anche del tunnel della circonvallazione del paese, della casa energetica, dello sviluppo culturale e del progetto globale che comprende una mensa per il centro scolastico, un impianto di teleriscaldamento e la realizzazione di una piazza delle feste adeguata all'ampiezza del comune.

## CONCETTI CHIARI, NON PICCOLI PROGETTI DISTACCATI

Luis Durnwalder è rimasto particolarmente stupito dall'attivismo dell'amministrazione comunale, che ha cercato così di venire incontro alla volontà ed agli interessi della popolazione locale. Anche secondo il primo cittadino della provincia autonoma di Bolzano è importante avere in mente concetti chiari e non piccoli progetti distaccati e di difficile connessione l'uno con l'altro. È anche importante una certa legittimazione e volontà popolare nel poter e voler percorrere determinate vie insieme all'amministrazione stessa.

## AIUTI PROVINCIALI

Intanto il presidente provinciale Luis Durnwalder ha garantito il sostegno della provincia per la realizzazione e la costruzione di una nuova piazza delle feste nel centro paesano di Campo Tures. Nuovamente non sarebbe il presidente della provincia e non sarebbe Luis Durnwalder se

questo sostegno non fosse coadiuvato da un'ingente e tangibile somma finanziaria. Con un milione di euro la provincia autonoma vuole sostenere attivamente questo progetto. Grazie a tale contributo la piazza delle feste di Campo Tures sarà ben presto una realtà. Di questo è convinto il primo cittadino Innerbichler Helmuth.



Incontro al vertice: da sinistra il presidente della giunta provinciale Luis Durnwalder, il sindaco Helmuth Innerbichler, la senatrice Thaler Ausserhofer Helga.

## "E ADESSO VEDIAMO UN PO'..."

Dopo lo scambio informale tra le personalità politiche e Luis Durnwalder, quest'ultimo conclude la seduta con la seguente frase: "e adesso vediamo un po' quant'è buona la vostra cucina per strada", spostando di fatto il resto della chiacchierata tra le strade del comune di Campo Tures.

Walther Lückner

# UNO SCAMBIO PERMETTE LA REALIZZAZIONE DI NUOVE IDEE

PROSSIMAMENTE VERO SPORT PRESSO L'AREA DELLO SPORTCENTER



Foto: Lückner

Ballare nella zona sportiva: finisce l'era della disco music allo Sportcenter.

Con la parola “urbanistica” si intende l’organizzazione spaziale e sociale delle città. A causa della crescita della popolazione il termine urbanistica ha acquisito notevole importanza negli ultimi vent’anni di attività pubblica, diventando importante non più solo per i centri urbani, ma anche per le piccole realtà di paese. La progettazione urbana e i progetti complessivi di regolamentazione delle aree urbanistiche giocano un

ruolo di primaria importanza nelle politiche di amministrazione locale. A partire dal 1° agosto 2007 anche in Alto Adige si è provveduto ad approvare una legge urbanistica provinciale, introducendo di fatto, accanto alle ormai usuali ed odiate espropriazioni per la realizzazione di opere di interesse pubblico, una seconda e più accettabile via per la risoluzione dei conflitti: la legge provinciale sulle trattative private.

L’assessore provinciale all’urbanistica, Michl Laimer, ha detto: “questa regolamentazione permette ai proprietari terrieri di mantenere i propri diritti, garantendo contemporaneamente alle amministrazioni comunali risparmio di tempo e denaro”.

## **Nuovi campi di azione per il comune**

Il sindaco Innerbichler Helmuth vede tra le normative della nuova regolamentazione nuovi campi di

azione per il comune, ovvero la possibilità di incentivare opere pubbliche, trattando direttamente con il proprietario dei terreni interessati da modifiche urbanistiche.

Questa possibilità sarà quindi usata per risolvere la questione inerente l'area della discoteca "Sportcenter", situata nel mezzo di un'area, definita dal piano regolatore "zona sportiva". Chiaramente essa non ha nulla a che fare con una qualsiasi attività sportiva, anche se il nome della discoteca può trarre in inganno.

#### Contrattazioni

"A causa della situazione attuale il comune ha sempre avuto l'handicap

di non riuscire a eseguire un progetto complessivo per l'area sportiva" dichiara il primo cittadino di Campo Tures, il quale ha iniziato dei colloqui per una possibile trattativa con il proprietario della discoteca, il sig. Bartl Thaler. Lo scopo di queste contrattazioni è lo scambio di terreni tra l'amministrazione comunale e la proprietà della discoteca.

Ora non vi sono limiti alla progettualità dell'area e un tale scambio di proprietà per l'amministrazione comunale ha il vantaggio di non avere ulteriori costi. Il contratto prevederebbe al contrario che il signor Bartl Thaler riceva un'area ad uso edilizio da un'altra parte, di

cui circa il 50% sarebbe dedicato all'edilizia agevolata e quindi gestito nuovamente dal comune. Il restante 50% dell'area potrebbe essere usato per scopi costruttivi e di rivendita, il cui 20%, a sua volta, rimarrebbe in ogni modo sottoposto a edilizia convenzionata.

"Questa soluzione ha l'indubbio vantaggio di permettere all'azione politica di progettare più ampiamente l'area sportiva, cosa del tutto necessaria dato che nelle immediate vicinanze si trova sia il campo da calcio che la palestra polifunzionale", questa è l'opinione del primo cittadino Innerbichler Helmuth.

-wt-

# L'AUTOBUS DEL PAESE DIVENTA UN CITYBUS

## IL CONSIGLIERE PROVINCIALE WIDMANN È GIUNTO IN MUNICIPIO CON I PRIMI CONSENSI AL PROGETTO

Campo Tures, anche se non è propriamente una città, potrebbe avere molto presto un proprio citybus. A sostenere questa iniziativa è il consigliere provinciale Widmann, che in un incontro informale in comune ha garantito il suo aiuto per l'iniziativa. È molto probabile che il nuovo autobus, che cirolerà all'interno dei confini comunali, possa essere messo in funzione poco dopo il periodo natalizio.

#### COME UN REGALO DI NATALE

Bus simili sono già stati introdotti nei comuni di Brunico, Merano e Malles Venosta. "L'autobus paesano si chiamerà anche da noi citybus" - sostiene il consigliere provinciale - "questo

ha lo scopo di permettere una maggiore riconoscibilità del servizio reso alla cittadinanza". Nel comune di Campo Tures circolava già da parecchio tempo l'idea di un simile progetto per il servizio trasporti. Le fermate dall'autobus sarebbero già state fissate ed esisterebbero già da ora gli orari di fermata. Ora, quasi come fosse un regalo di Babbo Natale, l'assessore provinciale Thomas Widmann dà il suo assenso al tanto atteso servizio proposto già tempo fa dall'amministrazione comunale.

#### LA GIOIA DEL SINDACO

Il sindaco Innerbichler Helmuth non riesce a trattenere la gioia per la notizia datagli dall'assessore, perché da

anni asserisce che un servizio di trasporto così organizzato migliorerebbe moltissimo la mobilità dei cittadini. L'autobus cirolerà in orari regolari e ravvicinati in tutte le frazioni a valle del comune di Campo Tures. In questo modo i cittadini più anziani, più in difficoltà nei trasferimenti da una località all'altra, potranno approfittarne appieno.

Nei colloqui che si sono intrattenuti in modo informale tra l'assessore provinciale all'urbanistica, il sindaco e l'assessore comunale competente in materia, si sono discusse anche altre tematiche importanti per la comunità. Il sindaco Innerbichler Helmuth informa l'assessore comunale della mobilità, dello sviluppo a





Foto: Lückert

Colloqui interessanti: l'assessore provinciale all'urbanistica Thomas Widmann e il sindaco di Campo Tures Helmuth Innerbichler.

livello turistico e del "Leitbild" generale che il comune ha intenzione di seguire in questo importante settore dell'economia.

#### UN NUOVO HOTEL?

In riferimento agli sviluppi economici in ambito turistico è volontà dell'amministrazione comunale introdurre nuove zone turistiche all'interno dell'area comunale, allo scopo di permettere la realizzazione di altri alberghi. Solo in questo modo, sostiene il primo cittadino di Campo Tures, è possibile porre rimedio alla diminuzione dei posti letto,

riscontrata negli ultimi anni. L'area in cui attualmente sorge il vecchio e non più utilizzato Hotel Posta è, da un punto di vista urbanistico, ancora sotto la dicitura "area agricola". Con una precisa modifica del piano regolatore si vogliono sostenere le iniziative private e gli investimenti potenziali, allo scopo di permettere la realizzazione di nuove ed ulteriori strutture alberghiere.

#### LA RICHIESTA DI UN CAMPING

In questa giornata dedicata all'urbanistica comunale, si è anche discusso della possibilità di introdurre

un campeggio. Secondo il primo cittadino Innerbichler Helmuth è importante che venga deciso qualcosa in questa direzione, poiché all'interno della Valle di Tures ed Aurina non esiste una struttura simile e c'è bisogno che essa possa realizzarsi al più presto. Inoltre è inevitabile, da un punto di vista turistico e di attrattività, risolvere il problema dato dal gran numero di camper presenti nel centro cittadino. Anche qui l'amministrazione comunale si aspetta il sostegno del consigliere provinciale all'urbanistica Thomas Widmann.

-wt-

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 12.09.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il consiglio comunale viene coadiuvato dal segretario comunale, signor Raimund Steinkasserer, come previsto dalla delega del presidente del consiglio provinciale Luis Durnwalder del 22.08.2007.

Il sindaco saluta i 18 consiglieri comunali convenuti alla seduta e prende atto del numero legale richiesto per prendere decisioni vincolanti. Sono assenti i consiglieri Mair Wolfgang ed Oberhollenzer Franz.

I consiglieri Andreas Bacher e Dr. Günther Früh sono stati eletti scrutinatori per l'odierna seduta.

## **ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL PROTOCOLLO DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE SVOLTASI IL 01.08.2007**

Il consiglio comunale decide, con 16 voti a favore, di approvare il protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 01.08.2007. Si astengono i consiglieri Eder Laurentius e Weger Walter. Sono assenti giustificati i consiglieri Mair Wolfgang e Oberhollenzer Franz.

## **ODG 2) DISCUSSIONE DELLA RICHIESTA INOLTRATA DALLA SPEIKBODEN S.p.A., INERENTE LA MODIFICA DEL PIANO PROVINCIALE SUGLI IMPIANTI DI RISALITA E SULLE PISTE DA SCI PER LA ZONA SCIISTICA DI MONTE SPICCO.**

Il consigliere provinciale all'ambiente e all'energia ha comunicato ai sindaci dei comuni della provincia autonoma di Bolzano, con circolare del 11.04.2007, che esiste la possibilità di modificare il secondo piano triennale relativo agli impianti di risalita e alle piste da sci.

La società Speikboden S.p.A., il 09.08.2007 con protocollo nr. 9069, ha di conseguenza inoltrato una richiesta scritta per la modifica del suddetto piano triennale.

Il sindaco spiega brevemente i contenuti di tale richiesta e mostra ai consiglieri comunali la documentazione grafica ad essa allegata: si tratta principalmente di una correzione all'interno del piano delle piste preesistenti in base a rilevamenti più accurati e l'inserimento dell'attuale pista denominata Gamsleiten. Inoltre si richiede la possibilità di correggere e migliorare gli impianti di risalita Alm, correggere ed ampliare diversi tratti della pista chiamata Speikboden, inserire una nuova pista di collegamento tra quelle preesistenti Seenock e Alm, introdurre alcune migliorie nella pista Sonnkler e creare una nuova pista chiamata Sonnkler 2.

Il sindaco invita i consiglieri comunali a prendere posizione sulla richiesta inoltrata.

Ing. Wilhelm Innerhofer: in aggiunta alla richiesta è stata forse inoltrata anche qualche perizia che certifichi la fattibilità dei lavori richiesti?

Il sindaco: innanzitutto il consiglio comunale dovrà esprimersi a favore o contro la richiesta, solo in seguito potrà essere svolta una perizia sui lavori da intraprendere.

Christoph Mutschlechner: trovo che la pista di collegamento fra le due piste preesistenti Seenock e Alm sia un'ottima iniziativa per migliorare la sicurezza dell'intero comprensorio sciistico.

Meinhard Fuchsbrugger: gli interventi progettati sono relativamente piccoli ed insignificanti e rappresentano per lo più delle migliorie.

Erwin Ausserhofer: le aree coinvolte dalle iniziative richieste dalla Speikboden S.p.A. non sono aree protette oppure inserite nel parco naturale?

Meinhard Fuchsbrugger: no! Non lo sono!

Dr.ssa Elfriede Steger: gli interventi progettati sono certamente nell'interesse del turismo del nostro comune.

Ing. Wilhelm Innerhofer: com'è la situazione nella stazione intermedia?

Meinhard Fuchsbrugger: attualmente non esiste nessuna possibilità di fermata nella risalita, per chi

voglia raggiungere la stazione intermedia. Quando la società Speikboden S.p.A. ha ristrutturato completamente gli impianti di risalita, si è optato per una ovovia che non facesse fermate intermedie, per risparmiare sui costi di gestione e di acquisto.

Othmar Janach: un impianto che dalla stazione intermedia porti verso l'impianto di risalita Glück sarebbe una giusta compensazione della mancata fermata in questo luogo.

Meinhard Fuchsbrugger: la possibilità esiste.

Othmar Janach: il comune partecipa a questo tipo di investimento?

Il sindaco: fino ad oggi l'amministrazione comunale non si è mai inserita come partner finanziario degli impianti di risalita di Monte Spicco.

Othmar Janach: la pista che porta da Monte Spicco al paese di Campo Tures è ancora sull'agenda dei possibili investimenti futuri?

Meinhard Fuchsbrugger: il progetto in sé interessa, ma è di difficile realizzazione. Ne sarebbero colpiti moltissimo i proprietari dei terreni della montagna e del paese. Inoltre bisogna tener conto che il progetto della circonvallazione del nucleo paesano di Campo Tures probabilmente coinvolgerà la stessa zona che potrebbe essere interessante per la realizzazione della pista appena citata dal consigliere.

Il sindaco: esiste un abbozzo di pista tra Monte Spicco ed i margini di Campo Tures, ma ormai è parecchio tempo che si intraprendono delle trattative con i proprietari terrieri coinvolti in questo grande progetto ancora abbastanza instabile.

Dopo aver preso atto e aver discusso in modo esauriente sulle diverse modifiche proposte dalla richiesta inoltrata della Speikboden S.p.A., il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti, di approvare il progetto esposto, come previsto dalla piantina grafica allegata alla richiesta stessa.

### **ODG 3) TRATTAZIONE DELLA RICHIESTA INOLTRATA DAL SIGNOR STEINKASSERER BENJAMIN, INERENTE LA MODIFICA DEL PIANO PROVINCIALE SUGLI IMPIANTI DI RISALITA E SULLE PISTE DA SCI PER LA ZONA SCIISTICA DI RIVA DI TURES**

Il sindaco informa che anche il signor Steinkasserer Benjamin, prendendo atto della possibilità di modificare il piano inerente l'impianto di risalita e le piste da sci, ha inoltrato, il 21.05.2007, la richiesta numero 9539 per modificare il piano relativo alla zona sciistica di Riva di Tures.

La richiesta, fornita di necessaria documentazione grafica e tecnica, prevede la correzione della descrizione attualmente in uso per l'impianto di risalita Pichl, nonché la possibilità di minimi ampliamenti della pista per migliorarne l'utilizzo.

Anche in questo caso il sindaco incita i consiglieri comunali a prendere una decisione in seguito ad esauriente discussione in aula.

Othmar Janach: il tratto in cui la pista attraversa la strada è pericoloso.

Il sindaco: la pista e tutti gli episodi che su di essa possono accadere sono responsabilità del gestore dell'impianto.

Laurentius Eder: l'area coinvolta dalle modifiche è inserita nel parco naturale?

Il sindaco: no, anche in questo caso non lo è!

Ernst Mairhofer: è possibile una omologazione?

Il sindaco: la modifica sopra descritta del piano può essere un passo avanti in questa direzione, ma non lo è necessariamente.

Il consiglio comunale decide anche in questo caso di approvare, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (sono assenti i consiglieri comunali Mair Wolfgang e Oberhollenzer Franz), di accettare la richiesta inoltrata dal signor Steinkasserer Benjamin sulle modifiche da applicare all'impianto attualmente in funzione a Riva di Tures.



### **ODG 4) PROLUNGAMENTO DEL PROGRAMMA DI ESECUZIONE PLURIENNALE PER LA ZONA EDILIZIA “MESNER” PRESSO CAMINATA, ALL'INTERNO DEL COMUNE DI CAMPO TURES.**

Poiché il tempo previsto per la realizzazione di edifici civili all'interno dell'area edilizia “Mesner” è stato a suo tempo calcolato in modo troppo affrettato, si ritiene ora necessario prolungare il programma di esecuzione fino all'anno 2010.

Il consiglio comunale decide all'unanimità, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti, di prolungare fino all'anno 2010 il piano d'esecuzione della zona di espansione “Mesner” presso Caminata.

### **ODG 5) NOMINA DEL RAPPRESENTANTE COMUNALE PER IL CONSIGLIO DEGLI ASILI INFANTILI DI LINGUA TEDESCA DI CAMPO TURES, MOLINI DI TURES ED ACERETO.**

Il sindaco informa i presenti che per ogni asilo infantile delle frazioni del comune di Campo Tures esiste un consiglio che coordina le funzioni dell'istituto. In ognuno di questi consigli vi è la necessità di avere un rappresentante dell'amministrazione comunale. Il sindaco propone per tale funzione la consigliera, contemporaneamente anche vice sindaco, Forer Oberfrank Marianna, la quale ha svolto e svolge tuttora questa attività. Il sindaco, in nome di tutta l'amministrazione comunale, coglie l'occasione per ringraziare la signora Forer Oberfrank Marianna per il servizio reso fino ad oggi.

Il consiglio comunale, con 17 voti a favore su 18 votanti (si astiene dal voto la candidata prescelta), decide di rieleggere e riconfermare la signora Forer Oberfrank Marianna quale rappresentante nei vari consigli degli asili infantili di lingua tedesca delle frazioni di Campo Tures, Molini di Tures ed Acereto.

### **ODG 6) ELIMINAZIONE DAL DEMANIO PUBBLICO DI 66 MQ DELLA PARCELLA FONDIARIA 1024/1 PRESSO LA FRAZIONE DI MOLINI DI TURES.**

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore, di eliminare dal demanio pubblico comunale, come previsto dal piano di suddivisione nr. 309/2007 del geometra Werner Oberhuber del 04/04/2007, vidimato a Brunico il 07/05/2007, 66 mq della parcella fondiaria 1024/1 presso la frazione di Molini di Tures e di inserire la stessa area nel patrimonio disponibile del comune.

### **ODG 7) AGGIUNTA ALL'ORDINAMENTO EDILIZIO COMUNALE.**

Il sindaco informa che con la stesura della delibera presa durante il consiglio comunale nr. 6 del 02.03.2004, è stato approvato e messo in atto l'ordinamento edilizio comunale. Nel seguente ordine del giorno l'amministrazione comunale ritiene opportuno dover modificare l'articolo 58 e l'articolo 64 del suddetto ordinamento:

#### **CASA CLIMA**

2. Gli edifici sopra citati, per i quali è stata richiesta l'abitabilità o l'utilizzabilità, devono poter dimostrare uno standard di isolamento termico almeno pari a quanto stabilito per le case clima di tipo “B”.

3. La categoria alla quale è stata assegnata la casa tramite certificazione casa clima, può essere indicata tramite insegna all'esterno dell'edificio, in modo da essere visibile a tutti.

#### **Articolo 64**

#### **TUTELA DELL'ESTETICA DEL LUOGO**

4. Antenne

Nelle nuove costruzioni residenziali aventi più di cinque unità abitative è prevista la realizzazione di

un unico impianto di ricezione televisiva per tutti i proprietari degli immobili presenti.

Il sindaco apre la discussione:

Il sindaco: finora per le nuove costruzioni di appartamenti o unità abitative è stato richiesto lo standard casa clima “C”. Con questa modifica o aggiunta all’ordinamento edilizio comunale lo standard viene alzato alla categoria “B”.

Othmar Janach: come previsto a livello nazionale, per gli edifici industriali si pretendono caratteristiche di una casa clima di tipo “C”.

Laurentius Eder: come vengono definiti in modo più preciso gli edifici in cui verrà applicata questa nuova normativa comunale?

Il sindaco: si tratta esclusivamente di nuove costruzioni.

Laurentius Eder: questo vale anche per gli immobili utilizzati in ambito agricolo?

Il sindaco: se nuovi, la normativa va applicata anche ad essi.

Il sindaco chiede ai consiglieri comunali di prendere una decisione sulla questione. Con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (assenti giustificati i consiglieri MW e OF) il consiglio comunale approva le modifiche agli articoli 58 e 64 dell’ordinamento edilizio comunale, così come descritti all’interno dell’ordine del giorno.

#### **Ordine del giorno aggiuntivo:**

Il sindaco chiede ai consiglieri comunali la possibilità di aggiungere all’ultimo momento un ulteriore punto nell’ordine del giorno. Si tratta di una decisione di massima, relativa ad uno scambio di terreno fra i proprietari coinvolti, il signor Bacher Josef, Bacher Auer Agnes e Auer David con il comune di Campo Tures presso la frazione di Riva di Tures.

Secondo la proposta di scambio, il comune dovrebbe cedere ai signori sopra citati circa 100 mq del sentiero comunale per ricevere la stessa identica area in altro luogo, in modo tale che il sentiero comunale possa essere spostato. Con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti, il consiglio comunale decide di inserire l’ordine del giorno aggiuntivo tra le questioni da trattare in questa seduta.

Il sindaco propone di accettare questo scambio di terreni solo nel caso in cui la via d’accesso al maso Tibler possa essere trasferita e gestita interamente dall’amministrazione comunale.

Erwin Ausserhofer: io sono sempre a favore di soluzioni che evitino inutili discussioni o, nel peggiore dei casi, anche litigi. È possibile in questo caso evitare, tramite l’azione comunale, che i proprietari dei terreni in questione inizino a litigare?

Herbert Seeber: in questo modo si potrebbe risolvere il problema avuto con il signor Auer.

Il sindaco: se cerchiamo sempre di risolvere le questioni con simili compromessi, non si porrà mai fine alle trattative. La via d’accesso al maso Tibler deve innanzitutto essere realizzata, i richiedenti potranno solo in seguito iniziare a costruire la propria abitazione.

Wilhelm Mairl: se il tratto di strada fino al maso Tibler non viene ceduto all’amministrazione comunale, la trattativa non s’intende conclusa?

Il sindaco: esattamente!

Dr. Günther Früh: lo scambio dei terreni avviene alla pari, ossia stesso prezzo di acquisto e di vendita? Inoltre vorrei sapere se le spese associate a questa transazione sono a carico delle relative parti contrattuali.

Laurentius Eder: io farei fare una perizia legale sul caso.

Il sindaco: è già stata fatta una perizia legale.

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore, di approvare in linea di massima lo scambio dei terreni come descritto dal sindaco all’inizio dell’ordine del giorno, ma vincolando l’applicabilità di questa delibera alla necessità di far gestire il tratto di strada che porta al maso Tibler dall’amministrazione pubblica stessa, inserendo quindi nella parcella fondiaria nr. 362/2 un unico passaggio di servitù.

### COMUNICAZIONI

#### Il sindaco comunica:

il sindaco esprime il suo sentito ringraziamento al signor Kirchler Peter e Mair am Thinkhof Rudolf per l'eccezionale lavoro di pulitura e spazzatura dell'area comunale.

#### Attribuzione provvisoria della zona d'espansione Fuchsbrugger a Caminata:

Martedì 11/09/2007 si è svolto un colloquio tra gli interessati, iscritti nella graduatoria per l'attribuzione di terreno agevolato a scopi edilizi. Nella nuova zona d'espansione Fuchsbrugger sono stati riservati due lotti edilizi a dieci unità abitative ad edilizia agevolata. Dopo aver eseguito tutti i passi necessari per l'inserimento nel libro fondiario della zona di espansione Fuchsbrugger a Caminata, si provvederà all'attribuzione provvisoria dei terreni. Durante questo colloquio si è assegnato anche un lotto edilizio alla frazione di Molini di Tures. Anche qui si avrà presto l'attribuzione provvisoria.

#### Campo da calcio di Molini di Tures:

- i lavori di preparazione del terreno sono stati assegnati alla ditta Wieser Karl di Molini di Tures.
- l'associazione sportiva SSV Taufers ha assegnato l'incarico di fornitura del manto erboso sintetico alla ditta RECO S.r.l.
- la ditta Sportbau S.r.l. sta attualmente montando la recinzione a maglie.
- i muri sono stati costruiti dalla ditta Oberschmied Hoch- und Tiefbau.

Othmar Janach: è importante che il campo sportivo sia accessibile anche a bambini e giovani.

Il sindaco: l'amministrazione comunale cercherà di convincere l'associazione sportiva di Campo Tures (SSV Taufers Amateursport) a venire incontro a tale esigenza.

Erwin Ausserhofer: in consiglio comunale è stato deciso che questo campo sportivo non debba essere utilizzato soltanto da persone privilegiate.

#### Muro di contenimento "Rienz":

All'interno del muro di contenimento "Rienz", presso la frana sopra Molini di Tures, si trovano attualmente tra i 15.000 e i 20.000 metri cubi di materiale. Attualmente si sta procedendo ad una ripulitura di questi residui. Il costo è di 3,80 euro al metro cubo.

#### TEW S.p.A.:

La concessione edilizia della TEW S.p.A. allo stato attuale è completamente in regola. L'ente provinciale per l'esame della compatibilità ambientale ha dato il suo beneplacito.

#### Rete di tubature idriche per Tobl – Winkl:

il bando per i lavori è stato eseguito tramite la TEW S.p.A.. I lavori sono stati assegnati alla ditta Transbagger di Campo Tures. L'amministrazione comunale intende intraprendere colloqui per le trattative con la TEW S.p.A. al fine di convincerla a proseguire i lavori di posa dei tubi fino a Winkel, per la precisione fino all'albergo. Per questo motivo è necessaria l'approvazione del consiglio comunale.

Othmar Janach: si vuole realizzare una piccola centrale elettrica?

Il sindaco: la piccola centrale elettrica è concepita per il tratto Riva di Tures – Tobl. Potrebbe essere utilizzato il passaggio dell'acqua potabile per ricavarne energia elettrica.

Centrale elettrica di Winkl: la quantità di acqua rimanente e proveniente dagli impianti Reiner fa gola all'amministrazione della frazione di Caminata, in quanto utile per la propria piccola centrale idroelettrica. In questo modo sarebbe possibile ingrandire la centrale elettrica esistente. La TEW

S.p.A. ha inoltrato al comune un progetto concorrenziale a questa proposta.

Herbert Seeber: l'acqua rimanente sarebbe sufficiente, se essa deve scorrere verso Campo Tures 24 ore su 24?

Il sindaco: bisogna aumentare la concessione di utilizzo idrico.

Meinhard Fuchsbrugger: il comune è responsabile per la distribuzione di acqua potabile ai cittadini e sino ad ora ciò è stato sempre garantito. Sicuramente l'amministrazione comunale ha intenzione di garantire lo stesso servizio anche per gli anni a venire.

Herbert Seeber vuole che la presa di posizione del signor Meinhard Fuchsbrugger venga messa a verbale.

Laurentius Eder: ciò è stato discusso con i proprietari terrieri coinvolti in questa possibile iniziativa?

Il sindaco: ovviamente bisogna ancora intraprendere dei colloqui una volta deciso se autorizzare o meno questo progetto.

Laurentius Eder: quanta acqua restante rimarrà per garantire che lo spettacolo delle cascate di Riva di Tures rimanga intatto?

Il sindaco: la quantità di acqua restante è equiparabile all'acqua che oggi si può ammirare dalle cascate di Riva di Tures.

Othmar Janach: dove si troverà la nuova centrale elettrica?

Il sindaco: presso il serbatoio idrico.

#### **Piste sci da fondo a Riva di Tures - miglioramento della rete delle piste.**

Il progetto per il miglioramento della rete delle piste di sci da fondo a Riva di Tures è stato inoltrato all'ente provinciale ed è all'esame della compatibilità ambientale. Ci si augura che la perizia possa essere positiva e terminata entro ottobre.

Parcheggio della parrocchia:

il progetto è stato approvato in commissione edilizia. I costi si aggirano sui 200.000 euro e verranno introdotti nella prossima modifica di bilancio, in modo da poter iniziare con i lavori già nell'autunno di quest'anno.

La mensa presso la scuola media di Campo Tures:

l'amministrazione provinciale ha proposto una nuova soluzione relativa alla mensa. Essa potrebbe essere eretta nei pressi della scuola elementare. L'amministrazione provinciale proporrà al comune un preventivo di circa due milioni di euro. Appena il preventivo sarà sottoposto all'analisi dell'amministrazione comunale, si procederà immediatamente alla richiesta di un contributo verso l'ente per il finanziamento scolastico ed in seguito si incaricherà un architetto per il progetto.

Il bando per la ristrutturazione del "Pfarrheim" è già stato avviato.

Nella prossima seduta del consiglio comunale del 03/10/2007 saranno presentati ai consiglieri le modifiche al piano regolatore e il progetto pilota per il tunnel della circonvallazione.

Dr.ssa Elfriede Steger: nella prossima seduta si parlerà anche di una modifica del piano regolatore a favore della comunità di Molini di Tures?

Il sindaco: purtroppo ciò non accadrà ancora nella prossima seduta comunale.

Dr.ssa Elfriede Steger: a che punto siamo con lo scambio di terreni con il signor Thaler?

Il sindaco: si preannunciano altri colloqui con il signor Thaler.

La dr.ssa Elfriede Steger vorrebbe mettere a verbale che per la frazione di Molini di Tures la realizzazione di un parco giochi per i bambini è di assoluta urgenza, poiché questi ultimi continuano a giocare in modo pericoloso sulla strada. È importante realizzare progetti al più presto. Sarebbe opportuno inoltre discutere in questa occasione anche della regolamentazione inerente via Peinte e la relativa stradina di accesso al ristorante Bistrò. A che punto siamo con queste tematiche?

Il sindaco: in questa situazione sono coinvolti diversi proprietari terrieri. Con alcuni di loro è già stata

intavolata una discussione.

Wilhelm Mairl: io ho sentito che la ditta Wieser Karl avrebbe comprato l'area dello Sportcenter. Cosa c'è di vero in questa diceria?

Il sindaco: nei colloqui con il signor Thaler non si è mai citata questa possibilità.

Dr.ssa Elfriede Steger: a che punto siamo con la stradina d'accesso tra il marciapiede a Molini di Tures e la fermata dell'autobus?

Il sindaco: è già in programma un incontro con l'ing. Rienzner. Con grande probabilità gli sarà affidato l'incarico di realizzare questa stradina.

Dr.ssa Elfriede Steger: in relazione al ponte di legno da Caminata e Molini di Tures, a che punto siamo?

Il sindaco: Erwin Ausserhofer ha consegnato la modifica del progetto originario. Dopo la seduta comunale potremmo darci una veloce occhiata.

La dr.ssa Elfriede Steger vuole sottolineare e mettere a verbale che la palestra sportiva, soprattutto il tetto, mostra gravi danni. La consigliera vuole sapere se si sono già determinate le responsabilità e come la situazione verrà portata avanti dall'amministrazione comunale. In concomitanza la signora Steger sottolinea ancora una volta la necessità di una manutenzione degli immobili di tipo pubblico già preesistenti. Se non si effettuano regolarmente controlli sulle strutture, i costi aumenteranno di certo di anno in anno.

Il sindaco: l'avvocato dr. Christian Baumgartner è stato incaricato di rappresentare gli interessi comunali. La problematica è di difficile soluzione. Per velocizzare la risoluzione del problema il comune ha proposto di farsi carico della metà dei danni.

Herbert Seeber: in caso di risanamento del tetto della palestra sportiva, l'impianto fotovoltaico è a rischio?

Il sindaco: no, in nessun caso.

Il consigliere Christoph Haidacher lascia la sala del consiglio comunale alle ore 17.25.

Herbert Seeber: è possibile prendere visione del progetto inoltrato per il parcheggio a Riva di Tures?

Il sindaco: il tecnico proporrà la bozza definitiva entro settembre.

Wilhelm Mairl: gli Schützen hanno mandato una lettera all'amministrazione comunale in relazione alle tapparelle del municipio.

Il sindaco: la lettera è arrivata in questi giorni. Gli Schützen avranno presto una lettera di risposta.

Wilhelm Mairl: ho sentito di un'azione di sottoscrizione per vietare la musica ad alto volume dopo le ore 23.00.

Il sindaco: 5 o 6 persone hanno sottoscritto questa petizione. Più che altro si tratta di una situazione particolare, avvenuta in alcune serate in cui il Deko Café Jep Live ha organizzato della musica dal vivo.

Laurentius Eder: perché il sentiero vegetativo non viene opportunamente munito di targhe informative? La popolazione sarebbe assolutamente favorevole.

Il sindaco: l'amministrazione comunale non è competente. Per proporre quest'iniziativa basta fare ufficiale richiesta all'ente per il parco naturale.

Herbert Seeber: ieri mi sono messo in contatto con il signor Hackhofer. Come cittadino della frazione di Riva di Tures mi sono impegnato affinché questo sentiero possa essere munito di una giusta segnaletica. Nella prossima seduta della giunta comunale questa questione sarà messa all'ordine del giorno.



Il sindaco: come amministrazione comunale si può sottoporre la questione all'ente responsabile, tramite richiesta formale.

Rag. Beikircher Josef: il consiglio di amministrazione dell'istituto dei castelli altoatesini è stato rinnovato. Non sarebbe possibile avere un nostro rappresentante comunale all'interno di questo consiglio di amministrazione?

Il sindaco: no, poiché noi non siamo membri di questa associazione.

Ernst Mairhofer invita i consiglieri comunali a presidiare il 29.09.2007 l'inaugurazione del nuovo autobus dell'associazione sportiva di Riva di Tures. L'invito scritto sarà prossimamente inviato a tutti i consigliere comunali.

Wilhelm Mairl: il progetto di un asilo "Kindertagesstätte" per Campo Tures è ancora nell'agenda politica comunale?

Il sindaco: io non ho dimenticato questa tematica. La questione deve essere però ampiamente discussa prima di essere approvata.

Dr.ssa Petra Thaler: si è proceduto a determinare la vera necessità di un tale istituto?

Marianna Forer Oberfrank: sì, è stato fatto. Sono stati fatti anche dei colloqui molto intensi con il centro genitori-figli.

Dr.ssa Petra Thaler: a mio avviso è molto importante sostenere le giovani madri lavoratrici. Sarebbe opportuno che la statistica dei dati raccolti sia proposta al consiglio comunale

Eder Laurentius: questo è sicuramente possibile.

Herbert Seeber: la caserma della Guardia di Finanza - non sarebbe possibile realizzare in quell'edificio la scuola di musica?

Il sindaco: la scuola di musica deve rimanere nel centro scolastico. Anche per essa si è già provveduto a fare una statistica sulla sua necessità ed utilizzo. Un posto ideale per la scuola di musica sarebbe il "Widum".

Dr. Günther Früh: a che punto siamo con la rete idrica di Caminata e l'illuminazione della pista per lo slittino.

Il sindaco: la rete idrica di Caminata sarà sicuramente realizzata al più presto. Per quanto riguarda l'illuminazione della pista per lo slittino non crediamo che questo sia compito dell'amministrazione comunale.

Dr. Günther Früh: l'amministrazione comunale non potrebbe intervenire presso l'associazione turistica a favore di questa realizzazione?

Il sindaco: questo si può fare.

Wilhelm Mairl: cosa succede con i posti macchina all'interno del garage sotterraneo di proprietà del comune?

Il sindaco: l'amministrazione comunale ha già provveduto a far installare dei parchimetri, sia per i posti macchina all'aperto, sia per quelli nel sottosuolo. Per circa 400 euro all'anno è possibile occupare per tutto l'anno e costantemente un posto macchina nelle aree blu. Tuttavia ci sono pochissimi posti auto acquistabili. Nel garage sotterraneo l'acquisto di uno di questi posti macchina equivale ad una somma di 300 euro all'anno. Tuttavia il posto macchina acquistato per un anno nel garage sotterraneo non è legato ad un singolo e preciso posto, ma all'utilizzo di un posto qualsiasi all'interno del garage.

Presso il parcheggio dell'albergo Alpenrose è possibile parcheggiare tutto il giorno a soli 3 euro.

Questo è sicuramente molto interessante per i turisti. Nelle zone blu invece è possibile parcheggiare la propria autovettura per 0,50 euro per ogni mezz'ora. In questo modo è possibile evitare che alcuni posti macchina nel centro paesano siano costantemente occupati.

I consiglieri Mairl ed Beikircher chiedono di pubblicare queste tariffe nel Taufra BötL.

Dr.ssa Petra Thaler: allora posteggiare la propria autovettura a Campo Tures costa quanto farlo a Brunico?

Il sindaco: no, a Campo Tures costa meno.

Dr.ssa Petra Thaler: nelle zone blu di Brunico il posteggio per un anno interno costa circa 200 euro.

Christoph Haidacher: a Brunico ci sono diversi tipi di abbonamento e di prezzi, non sono tutti uguali.

Rag. Josef Beikircher: dove è possibile posteggiare ancora in modo gratuito.

Il sindaco: ci sono posti macchina gratuiti ancora a S. Maurizio, in Via Daimer, presso il centro Tubris, per qualche periodo ancora nel garage sotterraneo, mentre i parcheggi accanto al ristorante Rosmarin sono da occupare con disco orario.

Othmar Janach: a che punto siamo con il terreno edilizio previsto per la zona abitativa "An der Ahr"?

Il sindaco: sarà proposto a breve un progetto modificato. Nella prossima seduta del consiglio comunale esso sarà proposto ai consiglieri.

Laurentius Eder: è possibile che i calciatori di Acereto usino il campo da calcio di Molini di Tures?

Il sindaco: si cercherà di trovare un'intesa con l'SSV di Molini di Tures.

Laurentius Eder: che fine ha fatto il progetto "Weger Bachl"?

Meinhard Fuchsbrugger: l'ing. Sulzenbacher è stato incaricato di preparare una bozza per la realizzazione del progetto.

Othmar Janach: ci sono delle novità per la "casa energetica" di Campo Tures?

Il sindaco: i soldi sono stati inseriti nel bilancio comunale. La ditta Syneco S.r.l. di Bolzano è stata incaricata di realizzare un piano di sviluppo sul tema dell'energia in Alto Adige e sul parco acquatico del 2010. Inoltre l'intero progetto sarà presentato entro fine novembre all'attenzione dell'assessore provinciale Laimer. Anche il comune di Selva di Molini vorrebbe partecipare al progetto come "Valle dell'acqua". Recentemente si è svolto anche un incontro tra il presidente della provincia Luis Durnwalder e l'intera giunta comunale, in cui è stato presentato e discusso anche questo ulteriore progetto del comune.

**Il sindaco ringrazia i consiglieri che hanno partecipato ai dibattiti e conclude la seduta comunale alle ore 18.15.**

Il sindaco saluta i consiglieri comunali presenti e certifica la presenza del numero legale (15 consiglieri presenti). Sono assenti giustificati i consiglieri Bacher Andreas, Steger Elfriede, Mair Wolfgang, Ausserhofer Erwin, Eder Laurentius

I seguenti consiglieri comunali sono stati nominati scrutinatori su proposta del primo cittadino:

Dr.ssa Petra Thaler

Dr. Günther Früh

#### **ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL PROTOCOLLO DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE SVOLTASI IL 12.09.2007**

Il consiglio comunale decide, con 14 voti a favore ed un'astensione (Franz Oberhollenzer), di approvare il protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 12.09.2007. Sono assenti giustificati i consiglieri Bacher Andreas, Dr.ssa Elfriede Steger, Wolfgang Mair, Erwin ausserhofer, Eder Laurentius.

#### **ODG 2) MODIFICA DI BILANCIO 2007 – 4° PROVVEDIMENTO - AGGIUNTA ALLA RELAZIONE PROGRAMMATICA**

Alle ore 16.05 i consiglieri Erwin Ausserhofer ed Wilhelm Mairl entrano nella sala del consiglio comunale.

Vi è la necessità di introdurre alcune modifiche per il bilancio dell'anno finanziario 2007. Le maggiori spese del valore di € 665.603,00 saranno coperte con maggiori entrate di uguale entità.

Othmar Janach: perché si compra il software di Microsoft quando l'associazione dei comuni ha un proprio Freeware.

Il segretario comunale: in questo caso si tratta del programma "Microsoft Visio", utile all'amministrazione comunale per applicazioni interne, come la creazione ed il controllo di processi all'interno dei servizi resi. L'associazione dei comuni altoatesini consiglia ai comuni di passare ai programmi "Open Source". Questi programmi hanno tuttavia il problema che in caso di comunicazioni via e-mail e con altri operatori i dati potranno essere letti solamente se questi ultimi hanno installato lo stesso programma.

Dipl. Ing. Wilhelm Innerhofer: per il nuovo periodo del progetto Leader Plus si pensa di mantenere l'amministrazione fino ad ora operante?

Il sindaco: l'amministrazione provinciale deve deliberare per il nuovo periodo dei progetti Leader Plus. Nel nuovo programma si prevede lo stanziamento di ulteriore denaro per tali progetti. A mio avviso è molto importante che il luogo di coordinamento dei progetti Leader Plus rimanga il comune di Campo Tures, perché i programmi sin qui eseguiti ed implementati hanno portato ulteriori risorse finanziarie all'amministrazione comunale. Si veda per esempio la rete di piste da sci da fondo a Riva di Tures.

Rag. Josef Beikircher: io vorrei esprimere la mia gratitudine ed un complimento al sindaco, il quale è riuscito a mantenere il coordinamento dei progetti Leader Plus a Campo Tures. Sicuramente per tutti, questo deve essere motivo di orgoglio.

Il sindaco: il ringraziamento va soprattutto all'assessore provinciale Hans Berger, il quale si è molto impegnato a far rientrare l'area della Valle di Tures ed Aurina nell'ambito dei finanziamenti europei, conosciuti appunto sotto il nome di progetti Leader Plus. Per i programmi futuri di Leader Plus si prevedono meno soldi rispetto agli anni precedenti. Anche per la prossima stagione la parte più cospicua dei finanziamenti andrà a favore dell'agricoltura.

Rag. Josef Beikircher: a che cosa serve il contributo provinciale per i lavori pubblici?

Il sindaco: si tratta di un contributo provinciale per i lavori pubblici secondo l'articolo 3 della legge provinciale numero 27 del 1975. Il contributo sarà utilizzato per la costruzione del parcheggio presso la parrocchia di Tures.

Herbert Seeber: il risanamento del ponte a Riva di Tures è finanziabile?

Il sindaco: per il parcheggio di Riva di Tures sono stati già previsti stanziamenti finanziari in questo bilancio. Il problema del ponte è conosciuto solo da quattordici giorni a questa parte. Fino ad oggi non vi sono preventivi che possano indurci a prevedere degli stanziamenti futuri per questo risanamento.

Rag. Josef Beikircher: perché ci sono somme differenti per i vari asili infantili dell'area comunale?

Marianna Oberfrank Forer: per l'asilo infantile di Riva di Tures quest'anno è previsto un contributo maggiore poiché è intenzione dell'amministrazione comunale acquistare diversi sistemi per ombreggiare la struttura. Per fare un altro esempio, l'asilo infantile di Campo Tures è stato aiutato con maggiori finanziamenti l'anno scorso.

Rag. Josef Beikircher: quanti bambini sono accuditi nei vari asili infantili?

Marianna Oberfrank Forer: a Molini di Tures sono presenti 48 bambini, a Campo Tures 65, a Caminata 25, a Riva di Tures 16 ed infine ad Acereto 15 bambini.

Il sindaco: i contributi provinciali variano di anno in anno. Le proposte di finanziamento inoltrate dai vari asili infantili vengono tuttavia analizzate ed approvate in modo preventivo dalla direzione degli asili di Brunico.

Marianna Oberfrank Forer: le richieste degli asili vengono per lo più rispettate.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore suo 17 consiglieri presenti (assenti giustificati: Laurentius Eder, Andreas Bacher, Dr.ssa Elfriede Steger), di modificare il bilancio dell'anno finanziario 2007 e di provvedere a modificare il rapporto programmatico del 2007 come segue:

### Uscite una tantum

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Amministrazione generale - oneri straordinari | 15.500,00 € |
| uscite correnti                               |             |

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| organi amministrativi – servizi                                    | 6.000,00 €    |
| amministrazione generale – servizi                                 | 9.429,00 €    |
| fondo di riserva                                                   | -9.429,00 €   |
| viabilità - servizi                                                | 13.000,00 €   |
| viabilità - tasse ed imposte                                       | 200,00 €      |
| produzione e distribuzione di energia elettrica – personale        | - 5.000,00 €  |
| produzione e distribuzione di energia elettrica – acquisti         | -102.940,00 € |
| produzione e distribuzione di energia elettrica – servizi          | - 2.000,00 €  |
| produzione e distribuzione di energia elettrica - tasse ed imposte | 109.940,00 €  |

### Capitolo II - uscite su conto capitale

ambito di servizio 5 - amministrazione di beni demaniali e del patrimonio comunale

conto uscite 1 - acquisto e/o creazione di beni immobili

competenza: 200.000,00 €

realizzazione di un parcheggio pubblico presso la parrocchia di Tures - incarico assegnato ad un tecnico per la progettazione, la direzione dei lavori, le misurazioni e il calcolo dei rimborsi per l'acquisto dei terreni, ai sensi delle norme vigenti.

Conto uscite 5 - acquisto di beni immobili, macchinari e/o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 35.000,00 €  
acquisto di attrezzature per la sala del consiglio comunale e sostituzione dell'attuale rete telefonica del municipio, tramite trattative private ai sensi delle norme vigenti.

**Ambito di servizio 6 - servizi tecnici**

conto uscite 6 - incarichi assegnati a liberi professionisti  
competenza: 15.000,00 €  
incarichi assegnati a personale esterno per diversi servizi tecnici (misurazioni, studi, piccoli progetti ecc.)

**Ambito di servizio 8 - amministrazione generale**

conto uscite 5 - acquisto di beni mobili, macchinari e/o attrezzature tecnico-scientifiche  
competenza: 600,00 €  
acquisto di Microsoft Visio (adattamento di 5 licenze)

**Incarico 4 - istruzione pubblica**

ambito di servizio 1 - asili infantili

conto uscite 5 - acquisto di beni mobili, macchinari e/o attrezzature tecnico-scientifiche  
competenza: 16.266,00 €

asilo infantile di Campo Tures - € 1377, 00 - acquisto di materiale didattico e di una videocamera digitale

asilo infantile di Molini di Tures - € 4141, 00 - acquisto di materiale didattico e di una macchina fotocopiatrice

asilo infantile di Caminata - € 6.441,00 - acquisto di materiale didattico e di una macchina fotocopiatrice

Gli acquisti si effettueranno tramite contrattazioni private secondo le norme vigenti.

**Incarico 5 - cultura e beni culturali**

ambito di servizio 2 - teatro, attività culturali, attività di sostegno e diversi servizi in ambito culturale

conto uscite 5 - acquisto di beni mobili, macchinari e/o attrezzature tecnico-scientifiche  
competenza: 1.450,00 €

sala comunale - pareti di sostegno per mostre - acquisto tramite trattative private

Conto uscite 7 - attribuzione di un contributo

competenza: 25.000,00 €

attribuzione di un contributo comunale alla parrocchia di Acereto - risanamento della torre campanile - stipula di una trattativa secondo la legge provinciale 27/75.

**Incarico 8 - rete stradale e trasporti**

ambito di servizio 1 - rete stradale, viabilità e servizi connessi

conto uscite 1 - acquisto e/o creazione di beni immobili  
competenza: 2.000,00 €

abbellimento Molini di Tures - contributo spese per il comitato "Pro Mill"

**Incarico 9 - piano regolatore ed ambiente**

ambito di servizio 4 - rete idrica e fognature

conto uscite 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili  
competenza: 350.900,00 €

risanamento della rete idrica per Riva di Tures - 4.800,00 € (risarcimento per il mancato raccolto e

occupazione dei terreni)

rinnovo rete idrica presso le fonti Gissen - immissione nel serbatoio Gasteiger – 14.200,00 € - incarico assegnato ad un tecnico di fiducia per l'elaborazione del programma di esecuzione - finanziamento europeo

risanamento della canalizzazione presso Caminata - -55.000,00 € - incarico assegnato ad un tecnico per l'elaborazione di un progetto esecutivo e per l'attribuzione dei lavori ai sensi delle leggi vigenti.

Costruzione della canalizzazione presso la "Jausestation Säge" a Riva di Tures – 267.900,00 € - incarico assegnato ad un tecnico per la progettazione, la direzione dei lavori ecc. ai sensi delle leggi vigenti.

La modifica di bilancio introdotta non modifica il disavanzo economico comunale.

La delibera appena presa viene dichiarata immediatamente eseguibile con la stessa maggioranza che ne ha decretato l'applicabilità. Questo si rende necessario per l'urgenza di alcuni pagamenti ed interventi progettati.

### **ODG 3) SERVIZIO DI SMALTIMENTO UNITARIO DELLE ACQUE SCURE PER I COMUNI DEL OEG-ATO NR. 4 "VAL PUSTERIA" – APPROVAZIONE DI UN ACCORDO.**

Alle ore 16.30 entra nella sala comunale il consigliere Laurentius Eder.

Con delibera del consiglio comunale n. 88 del 15.11. 2006 è stato fatto un accordo in relazione alla realizzazione di un servizio di smaltimento delle acque scure unitario per il comune. Questo accordo è stato sottoscritto in data 09.01.2007. La gestione dello smaltimento unitario è stata assegnata alla OEG-ATO nr. 4 "Val Pusteria", ritenuta la più efficiente e conveniente. È ora giunto il momento e la necessità di ampliare tale servizio di smaltimento ad altri comuni.

Il sindaco: la società ARA della Val Pusteria è stata incaricata dall'associazione per lo smaltimento delle acque scure di realizzare un servizio unitario per più comuni.

Wilhelm Mairl: esistono anche altri offerenti interessati a gestire lo smaltimento delle acque scure?

Il sindaco: no. Il contratto di gestione con la ditta ARA Tobl è scaduto in data 31. 12. 2006. Il contratto non è più stato rinnovato. La gestione è stata efficiente e anche molto economica per i comuni. Herbert Seeber: l'articolo 10 dell'accordo prevede un costo di 0,547 €/mc. A chi sarà stata pagata questa somma?

Il sindaco: sarà pagata alla ARA Pustertal S.p.A. Abbiamo pagato queste tasse anche prima. Secondo calcoli già effettuati le tasse per lo smaltimento delle acque scure diminuiranno del 3-5%.

Rag. Josef Beikircher: più viene utilizzato il servizio di smaltimento delle acque scure e più le tasse caleranno! È giusta questa mia affermazione?

Il sindaco: i costi fissi calano. Per grandi quantità di acqua tuttavia la tariffa sale. L'obiettivo è di trovare un accordo per il quale non si calcoli il costo in base alle quantità di acqua.

Wilhelm Mairl: i comuni hanno tutti gli stessi criteri di misurazione?

Il sindaco: i criteri sono molto complessi. Il sistema tuttavia è sempre lo stesso.

Il consiglio comunale decide all'unanimità (assenti giustificati Andreas Bacher ed Dr.ssa Elfriede Steger) di approvare l'accordo per la gestione dello smaltimento delle acque scure con la società OEG-ATO nr. 4 "Pustertal".

### **ODG 4) SERVIZIO DI SMALTIMENTO UNITARIO DELLE ACQUE SCURE PER I COMUNI DEL OEG-ATO NR. 4 "VAL PUSTERIA" – MODIFICA DELLO STATUTO DEL CONSORZIO PER LO SMALTIMENTO DELLE ACQUE SCURE "MITTLERES PUSTERTAL"**



Attualmente tredici comuni fanno parte del consorzio dello smaltimento delle acque scure “Mittleres Pustertal”. I comuni sono: Valle Aurina, Brunico, Gais, Selva di Molini, Valdaora, Perca, Rasun Anterselva, Campo Tures, S. Lorenzo, S. Martino in Badia e La Valle.

Nell’ambito della realizzazione di un servizio unitario per lo smaltimento delle acque scure altri comuni vogliono partecipare al progetto e quindi aggiungersi a quelli sopra citati. Gli ulteriori comuni sarebbero: Badia, Corvara, Casies, San Candido, Chienes, Rio di Pusteria, Villa Bassa, Falzes, Rodengo, Braies, Sesto, Terento, Dobbiaco, Vandoies e Tesido. Con la delibera odierna del consiglio comunale si creerebbero le prerogative per un nuovo accordo tra queste ventotto amministrazioni comunali. È necessario modificare lo statuto per poter accogliere i sopra citati comuni all’interno del consorzio.

Dopo aver preso visione della bozza per la modifica dello statuto il consiglio comunale decide all’unanimità (consiglieri assenti giustificati Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger) di approvare questo ordine del giorno.

#### **ODG 5) SERVIZIO DI SMALTIMENTO UNITARIO DELLE ACQUE SCURE PER I COMUNI DEL OEG-ATO NR. 4 “VAL PUSTERIA” – MODIFICA DELLO STATUTO DELLA DITTA ARA PUSTERTAL S.P.A. – APPROVAZIONE**

Il sindaco informa che la ARA Pustertal è stata creata su volontà di tredici amministrazioni comunali che sono contemporaneamente soci dell’ente. La ARA Pustertal ha preso in mano la gestione del depuratore Mittleres Pustertal in data 1.1.2007. Sempre in ambito di smaltimento unitario delle acque scure per più comuni della Val Pusteria, le località elencate nell’ordine del giorno precedente sono quindi interessate a partecipare alla gestione e all’amministrazione della ARA Pustertal. Anche in questo senso si rende necessaria una modifica dello statuto, allo scopo di permettere ai 28 comuni di rientrare come soci dell’ente. Dopo aver preso visione della bozza per la modifica dello statuto il consiglio comunale decide all’unanimità (consiglieri assenti giustificati Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger) di approvare questo ordine del giorno. Viene altresì deliberato che il capitale sociale versato dal comune di Campo Tures non subirà modifiche. Il consiglio comunale autorizza il sindaco a sottoscrivere i documenti per una maggiore collaborazione dei comuni in relazione allo smaltimento delle acque scure.

#### **ODG 6) APPROVAZIONE DEL PIANO D’ESECUZIONE DELLA ZONA D’ESPANSIONE ABITATIVA “AN DER AHR”**

Il sindaco informa che il piano regolatore del comune di Campo Tures è stato approvato con delibera n. 46 del 20 novembre 2001 e dall’amministrazione provinciale con delibera della giunta nr. 299 del 3 febbraio 2003. La zona abitativa “An der Ahr” è stata inserita in questo piano regolatore presso la zona di espansione C1. Per questa zona valgono le seguenti normative edilizie:

- 1) massima densità edilizia consentita: 2,0 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
- 2) massimale edificabile nell’area: 35 %
- 3) altezza massima consentita agli edifici: 10,0 metri
- 4) distanza minima dagli altri edifici: 5,0 metri
- 5) massima utilizzo del terreno: 70%

Il periodo per la realizzazione di opere edilizie nella zona d’espansione “An der Ahr”, con delibera n. 37 del 29 luglio 2003, era stato fissato nel periodo 2003-2009. Il piano d’esecuzione inoltrato dai proprietari dei terreni è stato rigettato due volte dal consiglio comunale. La prima volta con delibera n. 105 del 28 dicembre 2006 e la seconda volta con delibera n. 19 del 11 aprile 2007. Con delibera del consiglio comunale n. 19 dell’11 aprile 2007 è stata approvata la richiesta dei proprietari dei terreni

per una modifica del piano regolatore ai sensi dell'articolo 37, punto 5 a) della legge provinciale 13/97 e contemporaneamente si sono ridefiniti i confini della zona d'espansione "Ahr". L'articolo 20, ultimo comma, dei provvedimenti esecutivi per il piano di esecuzione della zona d'espansione "An der Ahr" prevede quanto segue:

poiché il piano d'esecuzione di base è stato inoltrato su iniziativa dei proprietari dei terreni ai sensi dell'articolo 39 della legge provinciale 13/1997, sulla base di un progetto unitario, soprattutto per quanto riguarda la progettazione urbanistica ed infrastrutturale, ai sensi dell'articolo 40 della legge provinciale 13/97, è stato concluso un accordo con i proprietari stessi, che prevede la progettazione di un garage sotterraneo e degli allacci primari di alcuni impianti esterni alla zona abitativa in questione.

Il sindaco informa che le richieste del consiglio comunale per l'approvazione del piano di esecuzione per la zona edilizia "An der Ahr" sono state pienamente eseguite, eccezion fatta per l'allaccio alla rete di teleriscaldamento. Il sindaco si esprime a favore di un'allaccio alla rete di teleriscaldamento per gli edifici che sono convenzionati con la provincia.

Rag. Josef Beikircher: quanti metri cubi verranno costruiti in questa zona?

Il sindaco: 15.600 m<sup>3</sup>.

Wilhelm Mairl: l'allaccio alla rete di teleriscaldamento può essere garantita?

Il sindaco: sì. Le zone dove la necessità di un tale allaccio risulta più urgente saranno raggiunte prima delle altre.

Il consiglio comunale approva, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (assenti giustificati i consiglieri Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger), il piano d'esecuzione per la zona di espansione abitativa "An der Ahr". Nell'ultimo comma dell'articolo 20 delle disposizioni per il piano di esecuzione per la zona espansione C1 "An der Ahr" si sostituirà la parola "wird" (sarà) con la parola "kann" (può). Si sottolinea ancora una volta che con la delibera n. 19 dell'11 aprile 2007 la richiesta dei proprietari dei terreni per la modifica del piano regolatore ai sensi dell'articolo 37, punto 5 a) della legge provinciale 13/97, è stata approvata in riferimento alla zona d'espansione "An der Ahr".

Le unità abitative convenzionate con la provincia sono obbligate ad allacciarsi alla rete di teleriscaldamento.

Indicazioni per le modifiche del piano regolatore: le perizie della commissione dei masi locali e dei loro rappresentanti, nonché dei partner sociali a livello provinciale, sono state allegate alla documentazione ove necessario.

### **ODG 7) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: CIRCONVALLAZIONE DI CAMPO TURES ED INSERIMENTO DI UNA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE DI INTERESSE PRIVATO - PARCHEGGI PUBBLICI - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

Il sindaco presenta la documentazione elaborata dal tecnico dott. ingegner Helmuth Mayer relativa alla modifica del piano regolatore per l'allaccio alla esistente strada provinciale presso la circonvallazione e/o l'inserimento di una zona per installazioni pubbliche di interesse privato "parcheggi pubblici".

Othmar Janach: vi è già stato un preventivo dei costi?

Il sindaco: il preventivo approssimato del tunnel con il ponte si aggira intorno agli 11 milioni di euro.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare la circonvallazione di Campo Tures e l'inserimento nel piano regolatore di un parcheggio pubblico di interesse privato, nonché di approvare il rapporto ambientale inoltrato dal dott. ingegner Helmuth Mayer.

**ODG 8) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INSERIMENTO DI UNA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE (STAZIONE DI POMPAGGIO DI CAMINATA) - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

L'attuale stazione di pompaggio di Caminata, inclusa la relativa strada di accesso, sarà inserita con opportuna modifica nel piano regolatore, come zona per installazioni pubbliche. La stazione di pompaggio di Caminata non si trova su terreno comunale. L'amministrazione comunale prevede di acquistare il terreno per correggere tale anomalia. L'attuale proprietario del terreno si è espresso a favore di questa soluzione. Il consiglio comunale decide all'unanimità di inserire l'area di pompaggio sopra descritta nelle aree per installazioni pubbliche e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 9) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INSERIMENTO DI UNA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE (SERBATOIO IDRICO DI MOLINI DI TURES) - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

Il sindaco informa che l'amministrazione comunale vorrebbe migliorare la distribuzione di acqua potabile. In questa occasione i serbatoi d'acqua potabile dovranno essere inseriti nel piano regolatore come aree adibite ad installazioni pubbliche ed in seguito acquistate dagli attuali proprietari. Presso il Schattenberg di Molini di Tures si trova già una serbatoio per l'acqua potabile, realizzato dal comune stesso. L'area necessaria si determina dal piano divisorio già effettuato e prevede uno spazio di circa 376 metri quadrati. Un accesso è già presente. Il terreno è ancora in possesso del signor Oberbichler Josef, il quale ha già espresso la sua intenzione di vendere il terreno al comune.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di inserire nel piano regolatore l'area sopra descritta come zona per installazioni pubbliche (serbatoio idrico di Molini di Tures) e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 10) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INSERIMENTO DI UNA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE (SERBATOIO IDRICO DI TOBL) - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

L'amministrazione comunale progetta la realizzazione di un nuovo serbatoio idrico sul pendio a nord del monte Tobl, nelle vicinanze dell'uscita del Rio di Riva. L'ampiezza dell'area che sarebbe da adibire a zona per installazioni pubbliche si determina dalla documentazione inoltrata (serbatoio delle dimensioni di 24 metri per 25 metri). L'area è già in possesso dell'amministrazione comunale.

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (assenti giustificati i consiglieri Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger), di inserire nel piano regolatore la zona adibita a installazioni pubbliche e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 11) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: CAMBIAMENTO RESO NECESSARIO PER LA POSA DI TUBATURE PRESSO IL RIO DI RIVA) - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

Nell'ambito dei lavori eseguiti dalla ditta TEWAG Ag presso la centrale idroelettrica sul Rio di Riva si è reso necessario modificare la posa di alcune tubature, per garantire una maggiore sicurezza. Per assicurare che ciò avvenga il consiglio comunale deve approvare la modifica del piano regolatore, allo scopo di permettere la nuova posa delle tubature. Si tratta di modifiche di poca importanza, quasi irriconoscibili sul piano infrastrutturale in scala 1:10.000.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare le modifiche allo scopo di permettere la nuova posa delle tubature nelle vicinanze del Rio di Riva. Contemporaneamente è approvato il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

### **ODG 12) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: AMPLIAMENTO DEL PARCO GIOCHI PER BAMBINI A MOLINI DI TURES – APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE.**

L'amministrazione comunale progetta la realizzazione di un parco giochi per bambini a Molini di Tures. Presso via Painte già esiste un parco giochi dell'ampiezza di 750 metri quadrati. Poiché nelle immediate vicinanze esistono diverse aree abitative, il parco giochi deve essere ingrandito allo scopo di essere maggiormente funzionale ed utile. Per l'ampliamento del parco si utilizzano 346 mq e 284 mq di due sentieri comunali non più utilizzati. Si aggiungono anche 450 mq della fondazione S. Josef. L'area ha una leggera pendenza verso ovest.

Herbert Seeber chiede se sia possibile venire incontro agli abitanti di via Painte che da anni chiedono la realizzazione di un senso unico.

Il sindaco: durante la progettazione del parco giochi si potranno prendere in considerazione anche nuove soluzioni per la questione della viabilità di quell'area.

Marianna Oberfrank Forer: questa è una soluzione migliore di quella proposta tempo fa. Una divisione o una limitazione del parco giochi rispetto alla strada è sicuramente possibile. Di sicuro c'è anche la possibilità di realizzare un parcheggio.

Othmar Janach: la modifica del piano regolatore ha qualche cosa a che fare con lo scambio di terreno con il signor Thaler?

Il sindaco: no!

Weger Walter: il parco giochi nelle immediate vicinanze è già stato introdotto nel piano regolatore.

Qui si tratta semplicemente di ampliare il parco giochi già presente. Questo sicuramente è il luogo ideale per i bambini e quindi sono assolutamente a favore della modifica del piano regolatore.

Laurentius Eder chiede se sia possibile creare dei sentieri di collegamento anche con la residenza Moosstock.

Il sindaco: si sta lavorando in questa direzione. Sono già stati fatti colloqui con i proprietari dei terreni.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di ampliare il parco giochi presso Molini di Tures e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

### **ODG 13) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: SPOSTAMENTO DI UNA STRADA COMUNALE PRESSO LA LOCALITÀ BAGNI WINKEL - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

L'amministrazione comunale progetta di spostare una strada comunale presso i Bagni Winkel. La strada in questione passa direttamente accanto all'hotel "Bad Winkel" e ne divide la proprietà. Questa pericolosa situazione sarà risanata, spostando la strada comunale di circa 12 metri in direzione nord-ovest. La modifica necessita di un pezzo aggiuntivo di circa 140 metri. La strada è stata inserita nel piano regolatore come area di tipo D, con una larghezza massima di 4 metri.

Herbert Seeber chiede se è già stato redatto un rapporto ambientale.

Il sindaco risponde che il rapporto ambientale è stato elaborato da un tecnico di fiducia e preparato ad hoc per l'odierna modifica del piano regolatore. La realizzazione e l'approvazione del rapporto ambientale è obbligatoria a partire dalla primavera 2007.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore ed un'astensione (Franz Oberhollenzer), di approvare la modifica proposta dal primo cittadino del comune di Campo Tures e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

### **ODG 14) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INSERIMENTO DI UNA ZONA DI RIEMPIMENTO PRESSO LA FRAZIONE DI ACERETO - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE - RICHIEDENTE: STAUDER ALBERT, GOTTFRIED E PETER, HOFER CHRISTIAN**

- introduzione di una zona di riempimento presso Acereto sulla parcella edilizia nr. 294 e sulle parcelle fondiarie nr. 1168/3, 1167/9 e 1168/10
- le aree da introdurre nella zona di riempimento si trovano nelle immediate vicinanze della località di Acereto e soddisfano tutti i criteri per la zona di riempimento
- con l'inserimento della nuova zona di riempimento si potrà autorizzare la costruzione di altri 610,80 m<sup>3</sup>, necessari per la realizzazione di una unità abitativa
- la densità edilizia della nuova zona di riempimento "Stauder" sarà di 1,80 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> e l'ampiezza dell'area non supererà i 1.133 m<sup>2</sup>
- l'edificio che attualmente si trova su quell'area raggiunge il 70 % della cubatura realizzabile

Il consiglio comunale decide all'unanimità, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (assenti giustificati i consiglieri Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger), di approvare l'inserimento di una zona di riempimento presso la frazione di Acereto e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 15) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: TRASFORMAZIONE DELLA ZONA ABITATIVA A E DELL'AREA VERDE IN ZONA ABITATIVA B - ZONA DI RIEMPIMENTO PRESSO MOLINI DI TURES - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE - RICHIEDENTI: FREIBERGER JOHANN, OBERSCHMIED HOCH- UND TIEFBAU S.R.L., WEGER ERIKA E WEGER WALTER.**

L'assessore comunale Weger Walter lascia la sala comunale per motivi di incompatibilità, ai sensi del regolamento interno del comune di Campo Tures.

I richiedenti chiedono di poter effettuare le seguenti modifiche al piano regolatore:

- trasformazione della zona abitativa A e dell'area verde in zona abitativa B
- le aree per la zona di riempimento richiesta si trovano tutte nel centro della località di Molini di Tures e soddisfano i requisiti per la realizzazione di una tale zona
- una nuova zona di riempimento ha un'area complessiva di 2.312 m<sup>2</sup> ed una densità edilizia di 2,4 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, da cui si ricava uno spazio edificabile di 5.548 m<sup>3</sup>. Ciò equivale a circa 12 appartamenti da 100 m<sup>2</sup> l'uno.

Dr.ssa Petra Thaler : la richiesta di modifica del piano regolatore sarà inoltrata anche all'autorità competente in provincia? Quest'ultima dovrà fornire un'ulteriore approvazione della modifica? Si deve richiedere anche una perizia dell'ente per la tutela monumentale dei centri storici?

Il sindaco: se il consiglio comunale lo ritiene opportuno, è certamente possibile richiedere tale perizia.

Herbert Seeber: il consiglio comunale può decidere quali provvedimenti devono essere presi per il piano di esecuzione?

Il sindaco: non è previsto nessun piano di esecuzione.

Christoph Haidacher: quanti appartamenti sono progettati?

Il sindaco: sono progettati circa 12 appartamenti, con una quadratura media di circa 100 m<sup>2</sup> l'uno. Il 60% del nuovo volume edilizio dovrà essere convenzionato a vantaggio della popolazione locale. Il vincolo di convenzionamento dal 01.08.2007 non è più legato a un determinato periodo di tempo.

Franz Oberhollenzer: il problema sta proprio nella parte non convenzionata. Esiste il pericolo effettivo di una svendita degli immobili al di fuori della nostra terra natia. I nostri figli non hanno più nessuna possibilità di acquistare gli appartamenti.

Il sindaco: non possiamo convenzionare il 100 %.

Erwin Ausserhofer: esiste la possibilità, tramite una trattativa privata, di convincere i venditori a rinunciare liberamente al 40% della parte libera e legare qualche appartamento alla popolazione locale?

Il sindaco: no.

Marianna Oberfrank Forer: io sono a favore di questa trasformazione e della modifica del piano regolatore. A Molini di Tures c'è bisogno di qualcosa che rivitalizzi il centro storico. La paura dei cittadini di Molini di Tures non è tanto quella della vendita degli appartamenti a persone esterne all'Alto Adige, ma piuttosto della costruzione di edifici enormi che rovinino l'aspetto estetico della frazione.

Christoph Mutschlechner: esistono due tipi di problemi, uno riferito a chi compra o a chi affitti gli appartamenti, e l'altro al fatto che sicuramente si costruirà fino ad esaurire anche l'ultimo metro cubo disponibile. Forse il comune può dare un indirizzo sul tipo di costruzione da erigere.

Dr.ssa Petra Thaler : è una decisione molto difficile. 2,4 m<sup>2</sup> è la cubatura massima che si possa concedere per la zona B. La commissione edilizia può interferire, ma in modo non significativo. Io credo inoltre che il pericolo maggiore stia nel fatto che saranno sfruttati tutti i metri cubi possibili. Per questo proponevo inizialmente di chiamare in causa l'ente per la tutela monumentale dei centri storici.

Il sindaco: la trasformazione e il progetto edilizio sono due cose distinte.

Christoph Haidacher: Molini di Tures, se vuole continuare ad esistere come esiste oggi, necessita di un rinnovamento e di una crescita. Secondo le statistiche il numero dei cittadini di Molini di Tures da tempo ha smesso di crescere. Non è possibile far rientrare la zona sotto una particolare tutela?

Wilhelm Mairl: ma quante zone B con una cubatura di 1,4 o 1,6 m<sup>3</sup> esistono ad oggi?

Dr.ssa Petra Thaler : esistono cinque zone, ovvero la zona B1 con 2,4 m<sup>3</sup>, B2 con 2,2 m<sup>3</sup>, B3 con 1,8 m<sup>3</sup>, B4 con 1,5 m<sup>3</sup> ed infine B5 con 2 m<sup>3</sup>.

Il sindaco: il consiglio comunale è oggi qui riunito per esprimersi contro o a favore della trasformazione dell'area. Se la richiesta verrà rigettata i richiedenti si proporranno certamente con una nuova proposta ed una nuova densità edilizia. Secondo me una densità di 2,4 m<sup>3</sup> non presenta alcun problema.

Dr. Günther Früh: per un paese piccolo le seconde case sono certamente un problema. Non esistono altre possibilità? A chi appartiene il terreno e quale interesse vuole difendere questa persona? Non è possibile rinviare la decisione ancora una volta e parlare con il richiedente per capire che intenzioni egli ha effettivamente?

Il sindaco: non ho capito di che cosa dobbiamo trattare. Il nuovo accordo urbanistico e anche il presidente della giunta provinciale di Bolzano si sono spesso espressi contro una politica immobilista delle amministrazioni comunali.

Herbert Seeber: dobbiamo prendere una decisione chiara per questo provvedimento, senza prendere in considerazione chi ha avanzato la richiesta.

Erwin Ausserhofer: io voterò come si esprimerà la maggioranza.

Dipl. Ing. Wilhelm Innerhofer: uno sviluppo dinamico di Molini di Tures è certamente molto importante. Sono però convinto che sia una pressione notevole per tutti i cittadini non sapere come venga gestita una zona edilizia.

Rag. Josef Beikircher: crede che si possa trovare un compromesso per una minore densità edilizia?

Il sindaco: io sono dell'opinione che si debba prendere una decisione. Se riduciamo la densità edilizia verranno eliminati uno o due appartamenti al massimo. Io sono a favore della trasformazione, poiché l'area è a disposizione e pronta all'uso.

Franz Oberhollenzer: io trovo positivo dare nuova linfa vitale al paese di Molini di Tures, ma ripeto, secondo me il problema sta nella svendita degli immobili della nostra terra a persone non residenti in questa provincia.

Christoph Mutschlechner: è una decisione molto difficile. Chiedo al primo cittadino di appellarsi alla moralità dei proprietari, allo scopo di far loro prendere decisioni utili e nell'interesse della popolazione di Molini di Tures.

Il sindaco: spero che i proprietari si possano mostrare pieni di senso di responsabilità, poiché solo loro possono evitare che le preoccupazioni oggi espresse dai consiglieri comunali diventino realtà.



Erwin Ausserhofer vuol far mettere a verbale che egli darà il suo voto a favore della trasformazione, solo se la maggioranza dei rappresentanti politici di Molini di Tures sono a favore del provvedimento e che in caso contrario egli voterà contro.

Il consiglio comunale decide, con 16 voti a favore ed un'astensione (Laurentius Eder), (assenti giustificati i consiglieri Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger), di approvare la trasformazione richiesta e di approvare contemporaneamente il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 16), 17), 18), 19) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INSERIMENTO DI ALCUNI ALLINEAMENTI STRADALI IN AREA COMUNALE – DIVERSI RICHIEDENTI PRIVATI**

Dopo aver preso visione delle varie documentazioni, il consiglio comunale si esprime a favore di tutte e quattro le richieste inoltrate.

**ODG 20) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: IMMISSIONE DI UNA ZONA D'ESPANSIONE A MOLINI DI TURES - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

Il sindaco spiega i motivi per l'inserimento della nuova zona d'espansione per Molini di Tures e mostra la documentazione grafica. La zona di espansione ha un'ampiezza di 5.905 mq per una densità edilizia di 1,8 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, dai cui si evince una cubatura edificabile di 10,629 m<sup>3</sup>. Ciò corrisponde a circa 27 unità abitative.

Il sindaco ricorda che, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale numero 3 del 02.07.2007, i comuni possono firmare accordi privatistici in ambito urbanistico, allo scopo di eseguire attività di interesse pubblico. A tale scopo è consentito modificare i piani regolatori o i piani di esecuzione, qualora essi abbiano un contenuto programmatico. La nuova legge prevede la conclusione di accordi per l'acquisto di terreni privati. I partner possono prevedere i seguenti tipi di rimborso per la cessione di terreni privati: rimborsi in denaro, scambio di terreni o cessioni di diritti edilizi, modifiche del piano regolatore, del piano d'esecuzione o del piano di riqualificazione. Gli accordi così descritti hanno lo scopo di venire incontro alla necessità delle aree abitative della popolazione locale, oppure di determinare zone per costruzioni pubbliche o impianti privati. Nell'area del comune di Campo Tures vi è una grande richiesta di abitazioni a scopi privati, a causa del costante aumento della popolazione comunale. Per questo motivo si rende necessario, nell'interesse pubblico, aggiungere aree abitative a quelle già esistenti. La determinazione di codeste aree sarà l'oggetto di futuri accordi con privati, come definito dalla legge poco sopra citata.

Il sindaco apre la discussione:

Il sindaco: come contropartita dell'inserimento di una zona d'espansione presso Molini di Tures, l'amministrazione comunale riceverà l'area dello Sportcenter. È stato stipulato un accordo, già controfirmato, con il signor B. Thaler. Manca ancora la firma del sindaco, poiché si voleva attendere la decisione del consiglio comunale. Il signor Thaler ha in mente un particolare prezzo per la cessione e quindi probabilmente venderà l'area edificabile. Grazie agli accordi urbanistici l'amministrazione comunale potrà imporre alcune modifiche per la zona di espansione. Il mio consiglio è quello di dedicare il 50 % del terreno edificabile del signor Thaler all'edilizia agevolata. Della parte libera, pari quindi al 50%, un ulteriore 20% dovrà essere convenzionato. Per quanto riguarda l'area edificabile del signor Kröll, circa il 55% dovrà essere assegnato all'edilizia agevolata, mentre il 45% di terreno ad edilizia libera, di cui il 60% dovrà essere ulteriormente convenzionato. Fa parte delle sue prerogative determinare il prezzo del terreno. La signora Thaler vorrebbe tuttavia mantenere l'inventario di quello che rimane del Dancing Sportcenter. Apro la discussione a tutti i consiglieri comunali, sperando di trovare un'approvazione generale da parte di tutti i presenti.

Dr.ssa Petra Thaler vuole che sia messo a verbale, che ella in principio non è contro lo scambio, ma contraria allo scambio con questa precisa area. Il motivo è la pericolosità dell'area identificata come merce di scambio, inoltre chi fosse interessato a costruire case agevolate potrebbe costruire la propria abitazione solo in questa area pericolosa. Chi acquista il terreno sul libero mercato ha la possibilità di valutare prezzo e pericolosità dell'area, chi invece è legato all'edilizia agevolata non ha scelta. In secondo luogo l'area è già densamente popolata e ulteriori costruzioni non farebbero altro che peggiorare la situazione.

Il sindaco: l'area è inserita come zona edificabile. Se questa area fosse effettivamente così pericolosa come la consigliera crede, bisognava impedire anche la realizzazione della zona di espansione Rienz 1 e Rienz 2.

Franz Oberhollenzer: anch'io ho le mie perplessità, poiché l'area è effettivamente già molto popolata.

Wilhelm Mairl: con questa zona d'espansione si costruirà ancora più vicino al vallo di protezione della frana. Questo non può essere dimenticato. Le aree agevolate devono essere fissate in modo tale che ciò sia moralmente sopportabile dall'amministrazione comunale. A mio avviso il consiglio comunale sta facendo il gioco del signor Thaler.

Il sindaco: è chiaro che il signor Thaler pensa al suo guadagno. Io glielo auguro, se anche l'amministrazione comunale può averne dei vantaggi. Per la zona sportiva lo scambio è un vantaggio enorme. Inizialmente il signor Thaler voleva l'ex caserma della Guardia di Finanza come merce di scambio per la sua proprietà. In questo caso però io sono stato assolutamente contrario.

Wilhelm Mairl: dobbiamo agire nell'interesse della comunità. Il consiglio comunale ha delle responsabilità verso la cittadinanza e con questo scambio la svendita dei terreni ai non residenti in provincia è cosa certa.

Dipl. Ing. Wilhelm Innerhofer: come si è conclusa la discussione con i cittadini già residenti in quest'area?

Il sindaco: i residenti in quest'area sono contrari all'inserimento di un'altra area di espansione.

Dipl. Ing. Wilhelm Innerhofer: sono previste casette a schiera per l'area di edilizia agevolata?

Il sindaco: questo può essere sicuramente previsto.

Herbert Seeber: è stato fatta una stima dei pericoli?

Il sindaco: è stata fatta dall'amministrazione comunale.

Herbert Seeber: esistono abbastanza richiedenti per poter attribuire l'area all'edilizia agevolata?

Il sindaco: a Molini di Tures prossimamente si provvederà ad attribuire le ultime unità possibili all'edilizia agevolata. Annualmente ci sono oltre trenta richieste.

Othmar Janach: perché si vuole proseguire nella costruzione di edifici privati sotto il vallo di contenimento della frana? Non capisco che impiego di progettazione si vuole perseguire per Molini di Tures. La sicurezza dell'area è un aspetto non indifferente.

Il sindaco: in passato l'amministrazione comunale ha speso molti soldi per mettere in sicurezza la frana. Questo accadrà di certo anche nei prossimi anni. A mio avviso San Maurizio è un'area molto più pericolosa di Molini di Tures. Esistono richieste di inserimento di un'altra zona d'espansione anche per Campo Tures, ma qui mi trovate assolutamente contrario.

Othmar Janach: chi ne garantisce la sicurezza?

Il sindaco: nessuno può garantirne la sicurezza!

Weger Walter: la frana "Rienzgraben" è certamente più pericolosa in direzione di Selva di Molini. Contro il pericolo di caduta massi l'amministrazione comunale ha realizzato un vallo enorme. Io sono a favore della realizzazione di questa zona.

Marianna Oberfrank Forer: in passato il consiglio comunale si è sempre espresso all'unanimità per una zona sportiva meglio definita. Lo scambio con il signor Thaler è un'opportunità unica. Anch'io sono a favore dello scambio e dell'inserimento della zona d'espansione così come descritto dal primo

cittadino. In questa occasione va fatto anche un plauso alle capacità contrattuali del nostro sindaco. Dr. Günther Früh: una zona sportiva compatta è importante, come è importante avere terreno per l'edilizia agevolata. Il problema semmai lo vedo nella realizzazione di seconde case da vendere o affittare a persone residenti fuori provincia.

Christoph Haidacher: non sono solo persone residenti fuori provincia ad essere interessate ai terreni liberi o alle case ed agli appartamenti che vi si costruiranno.

Dr.ssa Petra Thaler: nella zona d'espansione "Mühlwalderstrasse", nell'area non condizionata da edilizia agevolata, vi sono ancora appartamenti liberi. L'offerta reagisce alla domanda.

Wilhelm Mairl: io faccio una proposta di modifica: il terreno di proprietà del comune dovrà essere dedicato all'edilizia agevolata al 100%.

Dipl. Ing. Wilhelm Innerhofer: non sarebbe possibile aumentare la parte dell'edilizia agevolata dal 50% al 55%?

Il sindaco: questo non cambierebbe molto.

Weger Walter: il terreno edificabile a Molini di Tures è molto prezioso. L'intera comunità ricaverà dei vantaggi da questo scambio.

Il sindaco: dobbiamo fare una votazione sulla proposta di modifica espressa dal consigliere Mairl.

Con tre voti a favore (Herbert Seeber, Wilhelm Mairl, Othmar Janach) e 15 voti contrari la proposta di modifica non viene approvata dal consiglio comunale.

Il sindaco ora chiede al consiglio comunale di decidere contro o a favore del presente ordine del giorno.

Con dodici voti a favore e sei contrari (Dr.ssa Petra Thaler, Franz Oberhollenzer, Herbert Seeber, Wilhelm Mairl, Othmar Janach, Christoph Mutschlechner) viene approvato l'inserimento di una zona d'espansione presso Molini di Tures. Contemporaneamente si approva anche il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

#### **ODG 21) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: MODIFICA DI UNA ZONA ADIBITA A DISCOTECHES IN ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE - IMPIANTI SPORTIVI - CAMPO TURES - APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE**

Il sindaco informa che l'amministrazione comunale intende utilizzare l'edificio della discoteca acquisita per ampliare l'area sportiva del comune di Campo Tures. Quest'area sarà utilizzata per la costruzione della nuova piscina coperta. Prerogativa per tale progetto è la modifica del piano regolatore in relazione all'attribuzione dell'area. Attualmente essa è adibita ad uso di intrattenimento, mentre dovrà essere inquadrata come area per installazioni pubbliche di tipo sportivo. Secondo l'articolo 38 delle disposizioni inerenti l'esecuzione del piano regolatore, dovranno essere eliminati i parcheggi auto attualmente presenti davanti alla discoteca. Con la delibera precedente il consiglio comunale ha creato le prerogative per la realizzazione dell'intero progetto. La zona sportiva di Campo Tures dovrà in futuro essere più compatta ed accessibile, soprattutto nell'interesse pubblico. La modifica del piano regolatore, così come richiesto da quest'ordine del giorno, permette formalmente di realizzare il progetto.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare le modifiche del piano regolatore e di approvare anche il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

#### **ODG 22) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: INTRODUZIONE DI UNA ZONA PER INFRASTRUTTURE PRESSO IL COMPENSORIO SCIISTICO (IMPIANTO DI RISALITA SONNKLAR) - APPROVAZIONE RAPPORTO AMBIENTALE – RICHIEDENTE: SPEIKBODEN S.P.A.**

- Introduzione di una zona per infrastrutture presso il comprensorio sciistico di Monte Spicco

- (impianto di risalita Sonnkler)
  - la ditta Speikboden S.p.A. intende realizzare una piattaforma panoramica ed un accesso presso l'attuale impianto di risalita;
  - formulazione delle prerogative legali per la realizzazione di tale struttura e l'introduzione nel piano regolatore di una "zona per infrastrutture presso i comprensorio sciistici"
  - i provvedimenti per l'esecuzione dei lavori verranno integrati con la seguente dicitura:  
"per la zona "Sonnkler", presso il comprensorio sciistico di Monte Spicco, si prevede la realizzazione di una piattaforma panoramica delle dimensioni di 9 metri per 7, incluso accesso tramite scale. L'intera struttura non può superare i 6 metri d'altezza e non può prevedere alcun volume aggiuntivo oltre a quello già autorizzato per l'impianto di risalita".
- Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare le modifiche e contemporaneamente il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 23) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: SPOSTAMENTO DI UNA ZONA PER INFRASTRUTTURE PRESSO I COMPENSORI STILISTICI E DI UNA STRADA STATALE (CHRISTILER) - APPROVAZIONE RAPPORTO AMBIENTALE – RICHIEDENTI: SPEIKBODEN S.P.A. , GRUBER PRO S.R.L.**

- Spostamento di una zona per infrastrutture presso i comprensori sciistici e della strada statale (Christiler).
- l'obiettivo di questa modifica è spostare di circa 70 metri, per motivi di sicurezza, l'attuale zona per infrastrutture di Monte Spicco. Essa si trova infatti troppo vicino alle piste da sci.
- l'attuale percorso della strada statale crea una pericolosa divisione tra l'accesso alle piste, gli impianti ed i parcheggi.
- le modifiche da introdurre creerebbero un allungamento di circa 25 metri della strada e la possibilità di un sottopassaggio per migliorare l'accesso agli impianti.
- i provvedimenti per l'esecuzione del piano regolatore saranno modificati secondo quanto deciso dal rapporto tecnico del dott. architetto Schwärzer.

Rag. Josef Beikircher: trovo questo spostamento un'idea fenomenale. In questo modo in futuro sarà possibile spostare la strada statale.

Herbert Seeber: l'azienda Speikboden S.p.A. è d'accordo?

il sindaco: certamente.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di spostare l'area e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

**ODG 24) MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: MODIFICA DELL'ATTRIBUZIONE URBANISTICA RELATIVA ALLA P.F. 368/1 DA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE IN ZONA INDUSTRIALE - INSERIMENTO DI UN MARCIAPIEDE - APPROVAZIONE RAPPORTO AMBIENTALE- RICHIEDENTE: DITTA ZIMMERHOFFER S.P.A.**

- Modifica dell'attribuzione urbanistica della p.f. 368/1 Campo Tures da zona per installazioni pubbliche in zona industriale con inserimento di un marciapiede;
- la modifica dell'attribuzione della parcella fondiaria sopra descritta avrà effetti fino a 3 metri dalla strada provinciale. In questa striscia di terreno si costruirà un marciapiede;

La ditta Zimmerhofer S.p.A. si è resa disponibile a costruire per conto proprio un marciapiede fino al ponte di Caminata, a patto che l'amministrazione comunale si occupi della questione terreni.

Il sindaco: la ditta in questione vorrebbe ampliare la carpenteria.

Erwin Ausserhofer: io sono favorevole, poiché verranno creati nuovi posti di lavoro.

Dr. Günther Früh: una tale modifica sarebbe utile anche per Caminata. Finalmente si avrà un marciapiede che porta fino a questa frazione. È importante tuttavia non sottovalutare l'aumento dell'inquinamento acustico per le aree abitative vicine.

Christoph Mutschlechner: questa modifica è una bella novità. In quest'ambito sarebbe opportuno anche pensare alla modifica del marciapiede Caminata-Molini di Tures (larghezza, guardrail, ecc.). Il sindaco: l'ampliamento del marciapiede tra Caminata e Molini di Tures ha come problema principale la reperibilità di un ulteriore terreno. Sono già in corso dei colloqui con i proprietari dei terreni adiacenti. I guardrail sono essenzialmente un problema.

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti (assenti giustificati i consiglieri Andreas Bacher e Dr.ssa Elfriede Steger), di approvare la modifica richiesta dall'azienda Zimmerhofer S.p.A. e di approvare il rapporto ambientale del tecnico dott. Ing. Ivan Stuflesser.

#### **ODG 25) MODIFICA DEI PROVVEDIMENTI DI ESECUZIONE AL PIANO REGOLATORE - DISTANZE IN AMBITO AGRICOLO.**

Il sindaco informa che l'amministrazione comunale vorrebbe introdurre, in ambito agricolo ed in relazione alle distanze da mantenere per le costruzioni in agricoltura, dei provvedimenti per essere conformi al codice civile italiano. Per questo motivo i punti 3 e 4 dell'articolo 3 dei provvedimenti d'esecuzione del piano regolatore saranno sostituiti con i seguenti passaggi:

3. Distanze minime: cinque metri; con l'approvazione del vicino è possibile utilizzare l'area fino al margine ultimo della proprietà.

4: distanze minime tra gli edifici: dieci metri; le distanze minime tra gli edifici dello stesso proprietario sono regolamentate dal codice civile.

Il consiglio comunale approva all'unanimità le modifiche dei provvedimenti di esecuzione al piano regolatore ed il rapporto ambientale del tecnico dott. architetto Johann Hans Schwärzer.

#### **Comunicazione:**

Wilhelm Mairl fa notare che le recinzioni a Caminata si trovano in uno stato pietoso e chiede se vi siano dei responsabili o qualcuno che si occupi della situazione.

Wilhelm Mairl risponde che il signor Oberleiter ed il signor Oberlechner hanno rinnovato alcune recinzioni tramite iniziativa privata. Anche i cittadini di Caminata vedono di malo modo lo stato delle recinzioni. Sono stati fatti dei colloqui per migliorare l'aspetto dei recinti, ma pare che i proprietari pongano alcune resistenze. Si spera che le iniziative private dei singoli cittadini possano continuare. Anche il consigliere Dr. Günther Früh sottolinea che si è parlato a lungo con i proprietari dei terreni su cui sono dislocati i recinti, ma che alla fin dei conti non si è raggiunto nulla.

Othmar Janach sottolinea che nell'area della piscina naturale di Campo Tures sono stati visti dei ratti.

Herbert Seeber chiede a che punto si è arrivati con la progettazione della piscina coperta.

Il sindaco risponde che a fine settembre sono stati valutati i primi progetti inoltrati dai vari studi di architettura. I tre progetti vincitori della prima fase saranno sottoposti ad un'ulteriore valutazione il 19.12.2007.

Dr.ssa Petra Thaler: chi fa parte della giuria che valuterà i progetti?

Il sindaco: essa sarà composta dagli architetti March, Fuchs, Ditl, dall'ingegnere Ladurner, dal consigliere Früh, dalla signora Innerhofer Reinhilde e dal sottoscritto.

**Il sindaco ringrazia i consiglieri presenti nella sala comunale e chiude formalmente la seduta alle ore 19:30.**

## PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

### Seduta del 03.08.2007.

- Concessione e liquidazione di un contributo ordinario a favore della parrocchia di Tures (preti).
- Conferimento d'incarico alla ditta Torggler S.p.a. (Bolzano) per la fornitura di valvole riduttrici con accessori di ricambio per la rete idrica dell'Azienda Comunale.
- Incarico assegnato alla ditta Häfele Italia S.r.l. di Lentate per la fornitura ed il montaggio di un lettore esterno per la scuola materna di Molini.
- Incarico assegnato alla ditta Syneco S.r.l. di Bolzano per l'elaborazione di un piano di sviluppo sul tema energia "Südtiroler Energie- und Wasserpark 2010".
- Incarico assegnato allo studio tecnico Gaisler di Campo Tures per i rilevamenti presso la p.f. 865/3 C.C. di Caminata.
- Progetto estivo 2007 della Biblioteca Pubblica di Tures "Padre Josef A. Jungmann" – incarico assegnato a diverse persone addette all'animazione durante la festa finale dei bambini e durante un'escursione al Castello di Tures.
- Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse" a Molini di Tures – incarico assegnato al sig. dott. ing. Alois Stadler di Appiano per il collaudo tecnico-amministrativo delle opere.
- Continuazione del servizio di refezione scolastica e determinazione del contributo a carico dei beneficiari per l'anno scolastico 2007/2008.
- Servizio di refezione scolastica anno scolastico 2007/2008 – incarico assegnato alla ditta Bistro di Pfeifhofer Manfred di Campo Tures per la somministrazione dei pasti.
- Progetto balneare a Campo Tures – concorso ristretto di progettazione in due gradi – approvazione del verbale della commissione giudicatrice.

Incarico assegnato al tecnico di fiducia sig. dott. arch. Johann Schwärzer di Gais per le modifiche al piano regolatore del comune di Campo Tures.

### Seduta del 21.08.2007

- Nuovo campo da calcio a Molini di Tures – opere da impresario edile - appalto dei lavori assegnato alla ditta Wieser Karl S.n.c. di Campo Tures.
- Nuova costruzione campo da calcio di Molini – incarico assegnato all'arch. Thomas Duregger di Campo Tures per la direzione dei lavori e della contabilità.
- Conferimento d'incarico alla ditta Stær S.r.l. (Milano) per la fornitura di un contatore per fasce orarie per l'Azienda Comunale di Campo Tures.
- Conferimento d'incarico alla ditta Pircher R. & Co. S.a.s. (Lagundo) per la fornitura di una sega a motore per l'Azienda Comunale di Campo Tures.
- Associazione Ingegneri di Brunico riguardante l'elaborazione del progetto esecutivo per le infrastrutture primarie per la zona per insediamenti produttivi Griesberg - imputazione dell'onorario residuo.
- Incarico assegnato allo Studio di Ingegneria Triplan di Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo per le infrastrutture primarie riguardante la zona d'espansione Fuchsbrugger a Caminata.
- Istituto comprensivo Campo Tures/ Scuola materna Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Pragma Natur S.a.s. di Siusi per la fornitura di banchi e relative sedie.
- Istituto comprensivo Campo Tures/ Scuola materna Acereto – incarico assegnato alla ditta Pragma Natur S.a.s. di Siusi per la fornitura di banchi e relative sedie.

- Istituto comprensivo Campo Tures/ Scuola materna Acereto – incarico assegnato alla ditta Umdasch Shop-Concept S.r.l. di Pineta di Laives per la fornitura di arredamenti supplementari.
- Incarico assegnato alla ditta Beck S.n.c. di Sesto per la regolazione dei pozzi e l'installazione di pozzi nuovi.
- Vendita di 287 mq dalla p.f. 892/1 (neo-formata p.f. 892/4) in P.T. 42/II C.C. Caminata ai sigg. Volgger Vinzenz e Niederbrunner cgt. Volgger Maria Magdalena.
- Stipula di un contratto d'assicurazione per una macchina di pulizia per il comune di Campo Tures.
- Incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di segnali stradali per i parcheggi.
- Determinazione prezzo di vendita – "vignetta" per parcheggio.
- Regolamentazione per il rilascio dei permessi di transito e di sosta.

### Seduta del 28.08.2007

- Trasporto dei pasti per le scuole materne di Caminata e Riva per l'anno scolastico 2007/2008 – incarico assegnato alla ditta Eppacher Josef & Co. Snc di Campo Tures.
- Incarico assegnato alla cooperativa C Plus di Bolzano per l'esecuzione dei lavori di pulizia ordinaria nelle scuole materne per l'anno scolastico 2007/2008.
- Incarico assegnato alla cooperativa C Plus di Bolzano per l'esecuzione dei lavori di pulizia ordinaria nell'istituto per l'educazione musicale di Campo Tures per l'anno scolastico 2007/2008.
- Concessione di un contributo per la manutenzione della strada "Knuten" – anno 2007.
- Concessione di un contributo per la manutenzione della strada "Knuten-Klamml" – anno 2007.
- Concessione di un contributo per la



manutenzione della strada "Egelsbach" – anno 2007.

- Concessione di un contributo per la manutenzione della strada "Purstein" – anno 2007.
- Incarico assegnato alla ditta Tischlerei Maurer di S. Giovanni per l'esecuzione di ulteriori lavori.
- Nuova costruzione del campo da calcio di Molini di Tures – posatura del manto sintetico - stipula di una convenzione con l'SSV Taufers ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 27 del 11/06/1975 per il conferimento dei relativi lavori.
- Zona per insediamenti produttivi Griesberg – incarico assegnato alla ditta Unionbau S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione dei lavori alle infrastrutture primarie di una parte della zona per gli insediamenti produttivi.

### Seduta del 04.09.2007

- Conferimento d'incarico alla ditta Auto Zen-trum S.r.l. di Brunico per la fornitura di un automezzo per l'Azienda Comunale di Campo Tures.
- Nuova costruzione della scuola materna di Molini di Tures – acquisto di un padiglione presso la ditta Bar Cascade di Campo Tures.
- Incarico assegnato alla ditta Oberschmied Hoch- und Tiefbau S.r.l. di Brunico, mediante trattativa privata, per lo sgombero di frane e detriti del vallo Rienza.

### Seduta del 11.09.2007

- Riscossione coattiva dei contribuenti morosi riguardante l'imposta comunale sugli immobili (ICI) e diverse sanzioni riferite agli anni 2001, 2002, 2003, 2004 e 2005.
- Costruzione scuola materna Molini di Tures - incarico assegnato alla ditta Trojer Gastrodesign S.r.l. di Laives per la fornitura ed il montaggio di un arredamento aggiuntivo per la cucina.
- Liquidazione indennità chilometrica

e rimborso spese agli amministratori comunali per il I semestre 2007.

- Liquidazione dell'indennità chilometrica e rimborso spese al Sindaco per il I semestre 2007.
- Liquidazione indennità chilometrica, di missione e rimborso spese al personale comunale per il I semestre 2007.

### Seduta del 18.09.2007

- Acquisto di materiale didattico per il periodo settembre - dicembre dell'anno scolastico 2007/2008 – scuola materna di Campo Tures, Molini di Tures, Caminata, Acereto e Riva di Tures.
- Suddivisione del territorio comunale in comprensori.
- Canonica Campo Tures - incarico assegnato al geom. Werner Oberhuber di Campo Tures per il rilevamento e l'elaborazione della planimetria.
- Costruzione di un pannello informativo presso il parcheggio "Cascade" a Cantuccio – incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures per i lavori di scavo.

### Seduta del 25.09.2007

- Conferimento d'incarico assegnato alla ditta Moser & Co S.r.l. (Brunico) per la fornitura di ghiaia da spargere sulle strade.
- Conferimento d'incarico al Consorzio Agrario Provinciale di Bolzano (filiale di Brunico) per la fornitura di sale disgelo per uso stradale.
- Conferimento d'incarico alla ditta Zimmerhofer S.p.a. (Campo Tures) per la fornitura di pneumatici da neve per gli automezzi dell'Azienda Comunale di Campo Tures.
- Conferimento d'incarico alla ditta DadoRicabi S.r.l. (Laives) per la fornitura di catene da neve per l'autocarro UNIMOG del comune di Campo Tures.
- Costruzione di una stazione idrometrica sul Rio di Riva – impegno dell'importo di € 173.000,00 a favore

dell'Azienda Speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo – incarico assegnato per l'esecuzione dei lavori.

- Costruzione garage sotterraneo Campo Tures – ascensore – incarico assegnato alla ditta Punto Lift S.r.l. di Bolzano per i lavori di riparazione.
- Zona d'espansione "Fuchsbrugger" a Caminata – avviamento dell'esproprio per l'acquisto delle pp. ff. 98/1, 98/4 e 98/5 C.C. di Caminata ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91 in forma vigente.
- Fissazione calendario dei mercati anno 2008.

### Seduta del 02.10.2007

- Incarico assegnato alla ditta Netixx S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di server Linux per l'azienda elettrica comunale.
- Sgombero neve a Campo Tures inverni 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 – appalto del servizio assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures.
- Sgombero neve a Molini di Tures inverni 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 – appalto del servizio assegnato alla ditta Karl Wieser S.n.c. di Molini di Tures.
- "Taufere Böttl" - incarico assegnato al sig. Walther Lückner di Campo Tures per i lavori di redazione.
- Sgombero neve nella frazione Riva di Tures inverni 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 – appalto del servizio assegnato al sig. Eppacher Alois di Riva di Tures.
- Conferimento d'incarico alla ditta Elpo S.r.l. (Brunico) per la fornitura di diverso materiale elettrico per l'Azienda Elettrica Comunale.
- Approvazione di un accordo ai sensi dell'art. 16 della L.P. 17/93 e successive modifiche, concordato tra Dancing Sportcenter di Thaler Bartholmäus & Co. S.a.s. / Niederkofler e comune di Campo Tures.

# “ATTENZIONE A CHI CI AFFIDIAMO”

**L'ENERGIA ELETTRICA A BASSO COSTO BUSSA ALLE PORTE DEI CITTADINI –  
QUALCHE CONSIDERAZIONE AGGIUNTIVA**

Avete già ricevuto la pubblicità sull'energia elettrica a basso costo oppure avete già risposto alle telefonate che vi invitano a cambiare il gestore della linea elettrica? No? Allora prendete nota di ciò che presto avverrà, poiché in seguito alla liberalizzazione del mercato energetico il privato cittadino ha il diritto di poter scegliere liberamente il proprio gestore. Ciò che fino a poco tempo fa era possibile esclusivamente per le persone giuridiche munite di partita IVA, dalla metà di quest'anno sarà possibile anche per il privato. Quindi il consiglio del vostro assessore per le risorse energetiche è quello di ascoltare molto bene le offerte che vi verranno proposte da qualche operatore nazionale e di valutarle con molta attenzione prima di sottoscrivere o accettare qualunque tipo di iniziativa. Magari vale anche la pena riflettere a cosa si rinuncia cambiando l'operatore dell'energia elettrica....

## **La centrale elettrica comunale è di tutti**

Sì, avete capito le mie intenzioni: anch'io sto facendo pubblicità alla centrale elettrica del comune di Campo Tures. Questo è un atto quasi dovuto, considerando che la centrale elettrica comunale appartiene a tutti i cittadini. La consulenza dei nostri operatori in loco e la possibilità di adattamenti in base alla propria situazione personale garantiscono ai clienti un maggiore supporto in caso di necessità o di problemi. Queste considerazioni valgono sicuramente più di qualche numero verde da poter chiamare a distanza per un intervento sulla propria linea elettrica. Chi ha già avuto esperienze simili con l'operatore telefo-



nico ed un problema in casa, sa di certo di cosa sto parlando.

Ovviamente cambia anche il costo dell'energia elettrica che dovrete pagare ogni bimestre. La somma generale del consumo non varia di molto in base all'operatore scelto. Noi siamo sicuri di poter garantire un resoconto molto dettagliato sui consumi fatti, periodo per

periodo. Io non voglio assolutamente sostenere che altri operatori non siano forse, e ripeto forse, qualche euro meno cari di quanto può offrire il comune, ma questo risparmio ha di certo un costo per i servizi resi. Inoltre bisogna tener conto dei costi iniziali legati alla burocrazia, che certamente sarà da conteggiare in caso di cambio di ope-

ratore. Inoltre a chi vi rivolgerete se un malaugurato giorno la vostra linea elettrica farà i capricci?

E ancora un'altra cosa: i profitti che la centrale elettrica del comune di Campo Tures riuscirà a raccogliere andranno sicuramente a vantaggio dell'intera comunità, rientrando come voce nel bilancio comunale. In realtà i soldi pagati per il servizio saranno nuovamente resi alla comunità in forma di altri servizi. Questo sicuramente altri operatori più orientati al mero profitto aziendale non potranno mai offrirlo.

## **Fate molta attenzione**

Ancora una volta sfrutto l'occasione per fare pubblicità al nostro servizio comunale: la nostra pubblicità si orienta verso un servizio ricco di opportunità per il singolo e per la comunità intera! Ripeto con una certa insistenza la necessità di analizzare in modo puntuale e preciso le singole offerte che vi saranno inviate, prima di decidere di cambiare operatore energetico.

## **Solo un paio di euro**

Noi della centrale elettrica comunale siamo - devo ammetterlo - dei consulenti non certo completamente oggettivi. Anche noi abbiamo interesse a mantenere i nostri clienti. Per questo motivo, se diffidate della nostra consulenza, usufruite almeno di una consulenza indipendente, come per esempio quella della centrale dei consumatori di Bolzano. Scommetto che, come cittadini privati con un utilizzo medio di energia elettrica, gli altri operatori potranno farvi risparmiare al massimo un paio di euro. Siete sicuri quindi che valga la pena cambiare partner per una manciata di euro?

**Meinhard Fuchsbrugger**

Assessore alle politiche energetiche

## **Care lettrici,**

### **cari lettori**

la ricerca di pace, di gioia e di una vita piena di soddisfazioni è la meta di ogni essere umano, l'obiettivo che ogni cuore si prefigge. Non importa se giovane o anziano, povero o ricco, sano o malato, tutti gli esseri umani hanno questo desiderio di vita. Un'antica tradizione cristiana rinnovata negli anni ci fa augurare al prossimo ogni pace e bene per il Natale e per l'inizio del nuovo anno. L'augurio è nuovamente di pace, gioia, fortuna, salute e successo.

## **DESIDERIO DI VITA: PACE, GIOIA, FORTUNA**

Esattamente le stesse cose c'è le augura il nostro Signore, il Dio della vita. Egli ci offre ogni giorno mille opportunità per essere allegri e felici di essere al mondo. Egli ci ha regalato ottimi amici per passare ore liete in loro compagnia. Con cuore grato e felice ci voltiamo verso questo anno appena passato e ringraziamo Dio per ogni giorno della nostra vita.

Per l'anno che verrà auguro a Voi tutti un cuore pieno di gratitudine, un'attenzione particolare alle creazioni della natura e della scienza ed infine un comportamento amorevole verso tutte le persone che Vi circondano.

Un Natale all'insegna della pace ed un anno nuovo nel segno della benedizione di Dio Vi augura il Vostro

**Josef Wieser**

Decano di Campo Tures

# IL MIO RINGRAZIAMENTO È RIVOLTO A TUTTI

**CARE CONCITTADINE,**

**CARI CONCITTADINI,**

è passato un altro anno e come al solito è arrivato il Natale e l'anno nuovo, periodi particolarmente indicati per riflessioni sul passato e sul lavoro svolto. Come sempre dobbiamo prendere atto, forse con qualche dispiacere, che il tempo non lo ferma nessuno e dire che esso vola è poco.

Molte cose si sono concretizzate in quest'ultimo anno e per me questo spazio rappresenta un'occasione particolare per riflettere su quanto è stato e ringraziare chi di dovere.

Uno sguardo critico al passato con un occhio sempre rivolto al futuro.

## **Un ottimo team**

Come non ricordare e ringraziare le tante persone che hanno contribuito alla realizzazione di molti progetti, come il consiglio comunale, gli assessori del comune di Campo Tures e tutti i collaboratori municipali che quotidianamente, con il loro aiuto e prezioso lavoro, nel 2007 sono stati gli artefici del cambiamento. Come sindaco sono contento ed onorato di essere circondato da un team di collaboratori tanto efficienti. Un grazie di cuore.

## **Un impegno importante**

Non posso dimenticarmi ovviamente dei molti volontari che si rendono attivi nelle varie organizzazioni, nelle associazioni e nella parrocchia di Tures. Ognuno di noi sa benissimo che non sarebbe possibile una così ampia convivenza e collaborazione tra la popolazione senza il prezioso aiuto di chi, volontariamente, giorno per giorno,



si rende attivo nei circoli ricreativi o sportivi. Un impegno importante non solo per il singolo, ma soprattutto per l'intera comunità.

Infine, ma non ultimo per importanza, un caloroso ringraziamento alla cittadinanza che ha dovuto sopportare con pazienza gli inconvenienti dell'attivismo comunale. Interruzioni di alcuni servizi, cantieri in corso sulle strade e impedimenti vari sono stati frequenti, il nostro impegno per un futuro più sereno ha certamente rovinato qualche attimo di pace a qualcuno di voi, ma non senza motivo. Insieme alle nostre scuse intendiamo ringraziare tutti Voi per la pazienza dimostrata; soprattutto la cittadinanza di Riva di Tures, che con la costruzione della nuova centrale idroelettrica ha patito più di tutti disagi di vario genere.

## **Le nostre condoglianze**

Purtroppo un anno che se ne va spesso non porta con sé solo ricordi, ma anche persone care, amici e parenti che hanno dovuto lasciarci per volontà di Dio. Staccarsi da una persona amata non è sicuramente cosa semplice. L'amministrazione comunale vuole esprimere la sua partecipazione al dolore ed al lutto di ognuno di Voi e provvedere, ove possibile, ad aiutare le famiglie colpite da una disgrazia con aiuti che possano migliorare una situazione di per sé già abbastanza dura.

Ringrazio il Cielo a nome di tutti per essere stati risparmiati anche quest'anno da catastrofi ambientali o meteorologiche. Un altro anno è trascorso ed il nostro comune può essere felice di non dover piangere vittime relative a tali avvenimenti. Noi viviamo nelle Alpi, un ambiente per nulla semplice, in cui doversi occupare giorno per giorno della messa in sicurezza



dei pendii e delle valli. Anche nel 2007 siamo contenti di poter annunciare che gli investimenti comunali per la sicurezza della cittadinanza sono stati aumentati e ben spesi.

## Uno sguardo verso l'anno nuovo

Il cambio di data è come al solito un'ottima occasione anche per guardare al futuro. Sono sicuro che anche il 2008 sarà un anno pieno di movimento e di lavoro per tutti gli operatori pubblici della zona. Per l'amministrazione comunale il tema centrale sarà l'aspetto sociale. L'attenzione principale sarà rivolta alle fasce più deboli della popolazione, come gli anziani, i portatori di handicap, ma anche alle famiglie numerose, ai ragazzi ed ai giovani.

## Eliminare le barriere

Il nostro intento è quello di abbattere le barriere architettoniche pubbliche, allo scopo di permettere a tutti, ma proprio a tutti, di accedere alle strutture collettive. Le persone portatrici di handicap devono avere vita più facile in futuro, ciò deve essere una prerogativa della

nostra azione di governo locale.

Per gli anziani del nostro comune abbiamo progettato una particolare sala all'interno della struttura della nuova piazza delle feste di Campo Tures. Un luogo per potersi incontrare, discutere e trascorrere ore serene. Con l'imminente istituzione del citybus anche dalle frazioni più lontane sarà più agevole raggiungere questo centro d'incontro. Il citybus entrerà in funzione a partire dall'11 gennaio 2008, soprattutto per permettere a persone anziane e bambini di raggiungere con meno fatica i luoghi prefissati. Una maggiore mobilità per un comune dinamico come il nostro.

Un altro obiettivo dell'amministrazione comunale è costruire più appartamenti per gli anziani ed accogliere un maggior numero di persone che da sole, con una pensione minima e con vari problemi, non riescono a gestire in serenità la loro vita mese per mese.

## Sostegni alle famiglie

Per le famiglie intendiamo applicare delle agevolazioni, soprattutto per i

nuclei famigliari con più di due figli a carico. È nostro preciso intento fare in modo, ad esempio, che per dal terzo figlio in poi non sia più dovuta l'imposta di iscrizione all'asilo comunale e più tardi nemmeno il contributo per la mensa scolastica.

## Ristrutturazione della piazza delle feste

La gioventù di Campo Tures riceverà una nuova e più funzionale struttura adatta alle sue esigenze. La costruzione grezza dovrà essere ultimata entro il 2008. La pista di pattinaggio artificiale sarà integrata nel progetto finale. Per le frazioni di Caminata e Molini di Tures invece abbiamo intenzione di realizzare più parchi gioco per i più piccoli.

## Emigrati e "Bahndl"

Nel 2008 un momento di particolare interesse sociale sarà certamente l'incontro tra la popolazione locale e coloro che per vari motivi negli ultimi decenni sono emigrati. Un'occasione per incontrarsi e scambiarsi opinioni, idee, esperienze di vita. In questa sede il mio ringraziamento va assolutamente rivolto alle associazioni volontarie che si sono impegnate affinché ciò possa avvenire il 27 e 28 settembre 2008. Inoltre l'interesse sarà rivolto anche ad una mostra permanente rivolta ad una peculiarità della Valle di Tures ed Aurina, che oggi non c'è più, ma che nel 2008 avrebbe festeggiato i 100 anni di esistenza: il trenino "Bahndl" della vallata.

Il Vostro sindaco augura a tutte le concittadine e a tutti i concittadini del comune di Campo Tures sereni momenti in compagnia dei propri cari e un buon 2008.

**Helmuth Innerhofer**

Il sindaco con gli assessori ed il consiglio comunale di Campo Tures.



# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 28.12.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il sindaco saluta i 17 consiglieri comunali convenuti alla seduta e prende atto del numero legale richiesto per prendere decisioni vincolanti. Sono assenti giustificati i consiglieri Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Steger Elfriede.

I consiglieri Andreas Bacher e dr. Günther Früh sono stati eletti scrutinatori per l'odierna seduta.

All'inizio della seduta il sindaco chiede al consiglio comunale di aggiungere un ordine del giorno. In esso si tratta di prendere una decisione in relazione ad una cessata demanializzazione di 100 mq nella p.f. 633/2 nella frazione di Riva di Tures e una demanializzazione di 38 mq nella p.e. 60/1, di altri 55 mq nella p.f. 362/2 e di conclusivi 7 mq dalla p.f. 394/1, sempre a Riva di Tures.

Il consiglio comunale può accettare la modifica dell'ordine del giorno con una maggioranza di almeno 2/3. Il consiglio comunale decide all'unanimità di inserire l'ordine del giorno aggiuntivo proposto dal sindaco.

## **ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL PROTOCOLLO DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE SVOLTASI IL 03.10.2007**

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare il protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 03.10.2007. I dati e le trascrizioni inserite nel protocollo corrispondono al vero e quindi l'approvazione è unanime.

## **ODG 2) MODIFICA DEL BILANCIO COMUNALE PER L'ANNO 2007 – 5° PROVVEDIMENTO – APPROVAZIONE DELLA RELAZIONE PROGRAMMATICA**

Le maggiori uscite non previste nel bilancio comunale, pari a 488.284,00 €, saranno coperte da entrate di egual misura. L'intero provvedimento è da inserire ancora nel bilancio comunale 2007 e quindi si rende necessaria una modifica dello stesso. Dopo le dovute spiegazioni del sindaco ha inizio la discussione.

Eder Laurentius: nella struttura della nuova piazza delle feste è prevista anche la realizzazione di una sala per gli anziani?

Il sindaco: sì.

Wilhelm Mairl: per quale motivo si prelevano dei soldi pubblici dal fondo di riserva comunale?

Il sindaco: essi servono per la copertura dei costi correnti sopraggiunti.

Rag. Josef Beikircher: a quanto ammonta il fondo di riserva del comune?

Il segretario comunale: esso ammonta a circa 80.000,00 € ed è stato istituito per la copertura di spese correnti dell'amministrazione comunale.

Othmar Janach vuole sentire l'assessore Fuchsbrugger in relazione alla gestione dell'acqua comunale.

Meinhard Fuchsbrugger: il nuovo serbatoio dell'acqua potabile di Campo Tures (2000 metri cubi) è situato più in alto degli altri quattro, per poter alimentare questi ultimi con maggiore facilità. Il livello dell'acqua è controllato elettronicamente.

Il sindaco aggiunge che si tratta certamente di una struttura più cara del solito, ma che l'impianto svolge un'enorme importanza strategica nella distribuzione di acqua potabile nel paese.

Su richiesta del consigliere Janach l'assessore competente in materia, il sig. Fuchsbrugger, fornisce delucidazioni sulla gestione dei documenti. Una legge del 2000 prevede una gestione automatizzata dei documenti pubblici. Ogni documento cartaceo deve essere scannerizzato e riportato in versione digitale. La forza lavoro esterna che si occupa di questa digitalizzazione ha una lunga esperienza e lavora per diversi comuni. La si è scelta proprio per poter usufruire della sua lunga esperienza.

Herbert Seeber chiede di prevedere uno stanziamento di denaro pubblico per l'organizzazione di una



raccolta di rifiuti ingombranti da trasportare verso il centro di riciclaggio anche nelle frazioni esterne. Il sindaco ribadisce che questa questione non riguarda la modifica del bilancio comunale e che la sua esecuzione dipende esclusivamente dalla volontà dell'amministrazione pubblica.

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare le modifiche del bilancio comunale per l'anno finanziario 2007 e di modificare altresì il rapporto programmatico.

#### Uscite una tantum

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Produzione e distribuzione di energia elettrica | 38.979,00 € |
|-------------------------------------------------|-------------|

#### Uscite correnti

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Organi amministrativi – acquisti                    | - 1.000,00 €  |
| Amministrazione generale – oneri straordinari       | 1.100,00 €    |
| Segretariato generale – personale                   | 290,00 €      |
| Segretariato generale – acquisti                    | - 1.000,00 €  |
| Segretariato generale – tasse ed imposte            | 20,00 €       |
| Contabilità/finanze – personale                     | - 3.223,00 €  |
| Contabilità/finanze – acquisti                      | - 800,00 €    |
| Contabilità/finanze – tasse ed imposte              | - 220,00 €    |
| Imposte – personale                                 | - 1.156,00 €  |
| Imposte – acquisti                                  | - 500,00 €    |
| Imposte – tasse ed imposte                          | - 89,00 €     |
| Beni patrimoniali immobili – personale              | 3.668,00 €    |
| Beni patrimoniali immobili – acquisti               | 6.150,00 €    |
| Beni patrimoniali immobili – tasse ed imposte       | 245,00 €      |
| Servizio tecnico - personale                        | -372,00 €     |
| Servizio tecnico - acquisti                         | - 500,00 €    |
| Servizio tecnico – tasse ed imposte                 | - 26,00 €     |
| Servizio demografico/statistiche – personale        | -1.551,00 €   |
| Servizio demografico/statistiche – acquisti         | - 500,00 €    |
| Servizio demografico/statistiche – tasse ed imposte | - 106,00 €    |
| Amministrazione generale - personale                | 821,00 €      |
| Amministrazione generale - acquisti                 | 0,00 €        |
| Amministrazione generale - servizi                  | - 7.500,00 €  |
| Amministrazione generale - attribuzioni             | 2.800,00 €    |
| Amministrazione generale – tasse ed imposte         | - 4.394,00 €  |
| Fondo di riserva                                    | - 13.651,00 € |
| Polizia municipale - personale                      | - 374,00 €    |
| Polizia municipale - acquisti                       | 800,00 €      |
| Polizia municipale - servizi                        | 0,00 €        |
| Polizia municipale - tasse ed imposte               | - 25,00 €     |
| Asili infantili – personale                         | - 2.620,00 €  |
| Asili infantili – acquisti                          | 250,00 €      |
| Asili infantili – servizi                           | 3.270,00 €    |
| Asili infantili – tasse ed imposte                  | - 10,00 €     |
| Scuola elementare - servizi                         | - 500,00 €    |
| Scuola elementare – attribuzioni                    | 150,00 €      |
| Scuola media – acquisti                             | 0,00 €        |
| Scuola media – servizi                              | 0,00 €        |

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 28.12.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

|                                                                     |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| Biblioteca/ museo - personale                                       | - 2.563,00 € |
| Biblioteca/ museo - acquisti                                        | 2.950,00 €   |
| Biblioteca/ museo - servizi                                         | 1.115,00 €   |
| Biblioteca/ museo – tasse ed imposte                                | - 570,00 €   |
| Cultura – acquisti                                                  | 200,00 €     |
| Cultura – oneri straordinari                                        | - 4.000,00 € |
| Piscina – acquisti                                                  | - 1.000,00 € |
| Sport – acquisti                                                    | - 1.000,00 € |
| Sport – tasse ed imposte                                            | - 3.900,00 € |
| Viabilità - acquisti                                                | 0,00 €       |
| Viabilità – servizi                                                 | 1.100,00 €   |
| Viabilità – tasse ed imposte                                        | 210,00 €     |
| Illuminazione pubblica - acquisti                                   | 50,00 €      |
| Illuminazione pubblica – servizi                                    | 3.000,00 €   |
| Vigili del fuoco - acquisti                                         | 0,00 €       |
| Vigili del fuoco – servizi                                          | 950,00 €     |
| Distribuzione idrica – acquisti                                     | 0,00 €       |
| Smaltimento rifiuti solidi – personale                              | 597,00 €     |
| Smaltimento rifiuti solidi – acquisti                               | 0,00 €       |
| Smaltimento rifiuti solidi – tasse ed imposte                       | 40,00 €      |
| Parchi e installazioni pubbliche - personale                        | 158,00 €     |
| Parchi e installazioni pubbliche - acquisti                         | 2.500,00 €   |
| Parchi e installazioni pubbliche – tasse ed imposte                 | 11,00 €      |
| Assistenza sociale – acquisti                                       | - 1.000,00 € |
| Assistenza sociale – attribuzioni                                   | 5.000,00 €   |
| Produzione e distribuzione di energia elettrica - personale         | 3.468,00 €   |
| Produzione e distribuzione di energia elettrica - acquisti          | 63.250,00 €  |
| Produzione e distribuzione di energia elettrica - servizi           | 10.000,00 €  |
| Produzione e distribuzione di energia elettrica – interessi passivi | 750,00 €     |
| Produzione e distribuzione di energia elettrica – tasse ed imposte  | 236,00 €     |

## TITOLO II – USCITE SU CONTO CAPITALE

### Incarico 1 – amministrazione generale, gestione e controllo

Ambito di servizio 5 – amministrazione di beni demaniali e patrimoniali

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 24.100,00 €

Scambio terreno Schöfflmair (costi aggiuntivi per l’IVA) 15.000,00 €

Scambio terreno Hotel Drumlerhof 4.500,00 €

Scambio terreno Oberbichler Josef (Schattenberg) 4.600,00 €

Ambito di servizio 8 – amministrazione generale

Conto uscite 6 – incarichi a liberi professionisti

Competenza: 17.200,00 €

Archimed – amministrazione della documentazione 10.000,00 €

Costo parziale – trattative private con la ditta Archimed

per l’amministrazione della documentazione digitale

Elaborazione progetto di concorso per il “premio per il rinnovamento del paese in senso europeo 2008”

7.200,00 €

Incarico assegnato alla ditta M&H Consulting di Martin Huber

& Co. per l'elaborazione di un progetto per il "premio per il rinnovamento del paese in senso europeo 2008"

#### **Incarico 4 – educazione pubblica**

Ambito di servizio 1 – asili infantili

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 2.580,00 €

Lavori di intonacatura ed idraulici per l'asilo infantile di Acereto – incarico assegnato tramite trattative private

Ambito di servizio 3 – scuole medie

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 2.700,00 €

Costi aggiuntivi per l'elaborazione del progetto per l'allargamento del parcheggio davanti alla scuola media – incarico assegnato all'arch. Dr. Wiedenhofer

#### **Incarico 5 – cultura e beni culturali**

Ambito di servizio 2 – teatro, attività culturali, sostegno delle attività ricreative e diversi servizi in ambito culturale

Conto uscite 7 – assegnazione di capitale

Competenza: 30.000,00 €

assegnazione di capitale per l'arredamento del locale prove della cappella musicale di Molini di Tures

Incarico 8 – rete stradale e trasporti

Ambito di servizio 1 – rete stradale, traffico e servizi annessi

Conto uscite 1 - acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 224.175,00 €

ristrutturazione della piazza delle feste di Campo Tures

lavori di asfaltatura e manutenzione 201.365,00 €

Costi aggiuntivi Beck S.n.c. 2.810,00 €

Manutenzione straordinaria strada di accesso ad Acereto 20.000,00 €

#### **Incarico 9 – gestione del territorio e tutela ambientale**

Ambito di servizio 4 – gestione e distribuzione acque scure e smaltimento acque reflue

Conto uscite 1 - acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 25.500,00 €

Costruzione rete idrica Tobl – Garber 10.500,00 €

Costruzione serbatoio Tobl 5.400,00 €

Finanziamento restante progettazione Ing. Sulzenbacher

Rinnovo rete idrica dalla fonte Gissen – incanalazione nel serbatoio Gasteiger

– 4.000,00 € - costi aggiuntivi per l'elaborazione di un progetto dell'ing. Sulzenbacher

Rinnovo rete idrica a Caminata – Riva di Tures "Masi Seeber" 26.000,00 €

- spese tecniche -

Conto uscite 6 – incarichi a liberi professionisti

Competenza: 12.600,00 €

Visualizzazione della rete idrica – P.I. Georg Mutschlechner

Incarico assegnato all'ufficio tecnico P.I. Georg Mutschlechner per la progettazione di un sistema di gestione e visualizzazione della rete idrica dell'area comunale di Campo

Tures – elaborazione di un progetto complessivo per la raccolta dei dati e loro

elaborazione grafica.

Cartografia idrologica e quattro misurazioni presso la fonte, durante un intero anno di gestione dell'acquedotto – 4.200,00 € - incarico assegnato alla ditta Studio Geo3, tramite trattative private.

Ambito di servizio 5 – smaltimento rifiuti solidi

Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchinari ed attrezzature tecnico-scientifiche

Competenza: 0,00 €

Acquisto del sistema di chiusura “Häfele” per il centro di riciclaggio

Residuo – riduzione Ape Poker - 1.820,00 €

Incarico 12 – servizi di interesse economico

Ambito di servizio 3- distribuzione di energia elettrica

Conto uscite 1 - acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 12.350,00 €

Trasferimento dal Cap. 11700/1 al Cap. 11700/2 (lavori di scavo) e Cap. 11700/3

(riparazione veicoli)

Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchinari ed attrezzature tecnico-scientifiche

Competenza: 12.350,00 €

Riparazione veicolo

Titolo IV – uscite per servizi per conto terzi

Riscossione tasse ed imposte

Competenza: 50.000,00 €

La qui elencata modifica di bilancio non modifica il disavanzo economico previsto.

### **ODG 3) IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI (ICI): AGGIUNTA AL REGOLAMENTO COMUNALE**

Il sindaco informa che, con delibera nr. 12/R del 07.03.2007, il regolamento comunale per la determinazione dell'imposta comunale sugli immobili (ICI) è stato modificato.

Il segretario comunale aggiunge che la modifica è stata approvata dalla giunta comunale. Il segretario comunale riassume le novità del provvedimento:

Art. 3 del provvedimento comunale:

1 – Si equiparano alla prima casa gli appartamenti messi a disposizione di usufrutto gratuitamente a parenti di diretta discendenza di qualunque grado e di discendenza laterale fino al secondo grado di parentela. Questo vale se il parente ha trasferito la residenza nell'appartamento in oggetto. Per gli appartamenti così gestiti si applica la stessa imposta e le stesse detrazioni previste per la prima casa.

2 – Si equipara alla prima casa quella del contribuente a lui non assegnata in seguito ad una separazione o a divorzio legale dal coniuge. Per gli appartamenti di questa fattispecie si applicano la stessa imposta e le stesse detrazioni previste per la prima casa.

3 – Si equiparano alla prima casa gli appartamenti in proprietà o in usufrutto di anziani o persone portatrici di handicap, i quali, per motivi sanitari o di assistenza, sono ricoverati in modo continuativo presso l'ospizio comunale. L'equiparazione si prevede solo nel caso in cui l'appartamento non venga affittato a terzi. Per gli appartamenti di questa fattispecie si applicano la stessa imposta e le stesse detrazioni previste per la prima casa.

4 – In caso di attribuzione di terreno per l'edilizia agevolata e nelle zone industriali è dovuto il pagamento dell'imposta comunale sugli immobili dalla data dell'approvazione del progetto esecutivo da parte della commissione edilizia comunale.

Il consiglio comunale approva, con 17 voti a favore su 17 consiglieri presenti, le aggiunte al regolamento comunale sul pagamento dell'imposta comunale sugli immobili. Il regolamento si compone di 11 articoli ed entrerà in vigore in data 01.01.2008.

**ODG 4) APPROVAZIONE DELLA PREVISIONE DI BILANCIO, DEL RAPPORTO PREVENTIVO, DELLA DICHIARAZIONE PROGRAMMATICA, DEL PROGRAMMA PER I LAVORI PUBBLICI PER L'ANNO 2008 E DEL BILANCIO PLURIENNALE 2008-2010.**

Il sindaco informa che l'amministrazione comunale ha realizzato la previsione di bilancio per il 2008 e i relativi rapporti nei tempi previsti dalla legge e dallo statuto comunale. In quest'occasione il sindaco esprime il suo personale ringraziamento per il lavoro svolto dal consigliere Früh e dai collaboratori dell'ufficio contabile del comune per l'ottima collaborazione.

Il sindaco aggiunge che la previsione di bilancio per la parte di competenza si equilibra con una somma di 15.022.545,00 € e che la previsione per la conclusione del bilancio in corso identifica un disavanzo positivo di circa 231.035,00 €.

Il sindaco rende noto che lo sviluppo demografico del paese presenta un trend positivo. Il dato, registrato il 30.09.2007, registrava una popolazione complessiva residente di 5.096 cittadini.

Nell'anno 2007, fino alla data sopra citata, si sono avute 65 nascite e 16 decessi. Il rapporto di bilancio fornisce, accanto a dati tecnici ed economici, una gran mole di informazioni per la futura progettazione e pianificazione delle attività comunali.

Il sindaco annuncia il programma per i lavori pubblici e gli investimenti per l'anno 2008:

**Incarico 1 – Amministrazione generale, gestione e controllo**

**Beni immobili**

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto di beni mobili, macchinari e attrezzature tecnico – scientifiche | 26.200,00 € |
| - incarichi a liberi professionisti esterni                                 | 20.000,00 € |

**Amministrazione generale:**

|                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| - incarichi a liberi professionisti esterni | 45.100,00 € |
|---------------------------------------------|-------------|

**Incarico 4 – Educazione pubblica**

**Scuola elementare di Campo Tures:**

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili | 20.000,00 € |
|---------------------------------------------------------|-------------|

**Scuola media di Campo Tures**

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili                     | 20.000,00 € |
| - acquisto di beni mobili, macchinari e attrezzature tecnico – scientifiche | 26.200,00 € |

**Incarico 5 – Educazione pubblica**

**Cultura:**

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili | 15.000,00 € |
| - attribuzione di capitale                              | 15.000,00 € |
| - attribuzione di capitale alla parrocchia di Tures     | 65.000,00 € |

**Incarico 6 – Ambito sportivo e ricreativo**

**Sport:**

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| - Calcio Molini di Tures | 60.000,00 € |
|--------------------------|-------------|

# SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 28.12.2007 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

## Incarico 8 – Rete stradale e trasporti

### Rete stradale:

|                                                         |                |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| - Nuova realizzazione piazza delle feste di Campo Tures | 1.248.735,00 € |
| - ampliamento fermata degli autobus                     | 30.000,00 €    |
| - lavori di asfaltatura e manutenzione stradale         | 30.000,00 €    |
| - rinnovo dei ponti                                     | 40.000,00 €    |
| - abbellimento del paese di Riva di Tures               | 480.000,00 €   |
| - costruzione sentiero escursionistico Rio di Riva      | 115.000,00 €   |
| - incarichi a professionisti esterni                    | 10.000,00 €    |

### Illuminazione pubblica:

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili | 35.000,00 € |
|---------------------------------------------------------|-------------|

## Incarico 9 – Gestione del territorio e tutela ambientale

### VVFF/protezione civile:

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili | 24.000,00 € |
|---------------------------------------------------------|-------------|

### VVFF volontari di Campo Tures:

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| - Realizzazione vallo di protezione “Rienzgraben” | 25.850,00 € |
|---------------------------------------------------|-------------|

### VVFF volontari di Molini di Tures:

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| - attribuzione di capitale | 45.000,00 € |
|----------------------------|-------------|

### Distruzione idrica:

|                                                                  |                |
|------------------------------------------------------------------|----------------|
| - costruzione rete idrica Caminata – Riva di Tures (Masi Seeber) | 3.000.000,00 € |
|------------------------------------------------------------------|----------------|

### Parchi e aree verdi:

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| - acquisto, costruzione e manutenzione di beni immobili | 33.500,00 € |
|---------------------------------------------------------|-------------|

### Costruzione parco giochi per bambini ex caserma della finanza:

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| - acquisto di beni mobili, macchinari e attrezzature tecnico – scientifiche | 7.000,00 € |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|

## Incarico 11 – sviluppo economico

### Servizi in ambito artigianale:

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| - attribuzione di capitale | 5.000,00 € |
|----------------------------|------------|

## Incarico 12 – servizi di interesse economico

### Produzione e distribuzione di energia elettrica:

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| - esecuzione di lavori di scavo                                             | 50.000,00 € |
| - acquisto di beni mobili, macchinari e attrezzature tecnico – scientifiche | 95.500,00 € |
| - acquisto di veicoli                                                       | 21.600,00 € |

Il sindaco apre la discussione in merito alla previsione di bilancio:

Wilhelm Mairl: non riesco a trovare due entrate nella previsione di bilancio, ovvero il dividendo della Selfin e le entrate della Cosap (imposta per la concessione di suolo pubblico).

Il segretario comunale: questi dati non sono stati inseriti nel rapporto programmatico, poiché per il bilancio mancano i dati certi. Probabilmente le entrate per il dividendo della Selfin sarà



intorno ai 20.000,00 €, stessa cifra prevista per la riscossione della Cosap.

Rag. Josef Beikircher: nei sotterranei della palestra c'è un gran movimento di sportivi ed appassionati, ma la palestra in sé è in uno stato tutt'altro che adeguato.

Il sindaco: attualmente si stanno discutendo le partecipazioni al risanamento della palestra sportiva con le aziende coinvolte nella costruzione. Presumibilmente entro gennaio saranno assegnati i lavori per il risanamento della struttura.

Dr. Günther Früh: noto che le uscite per il personale comunale sono aumentate del 7%. Inoltre vorrei qualche delucidazione sulla riscossione di alcuni contributi.

Il sindaco: il numero dei dipendenti comunali è aumentato. Si pensi solamente al personale aggiuntivo in biblioteca, in amministrazione, per l'asilo infantile di Campo Tures, per lo sgombrò neve, ecc.

Il segretario comunale: per la riscossione dei contributi qui si fa riferimento al pagamento dell'imposta per l'utilizzo dei parcheggi a Riva di Tures e lungo fiume della TEWAG.

Dr. Günther Früh manifesta la sua soddisfazione per quanto riguarda la nuova costruzione prevista per il ponte di Caminata. Trova altrettanto buona l'illuminazione pubblica che si andrà a creare verso i Bagni Winkel e Molini di Tures. Sarebbe necessario anche un parco giochi per Caminata. Il consigliere sostiene che sarebbe auspicabile che l'amministrazione comunale si occupasse dei progetti per la frazione di Caminata con la stessa intensità con cui si cura di altre realizzazioni.

Il sindaco gli assicura che anche per Caminata ci si impegna come per altri progetti. Egli crede inoltre che la frazione di Caminata sia stata considerata in modo ampio e generoso nella previsione di bilancio.

Il consigliere dr. Günther Früh chiede inoltre se in questo ambito è stato previsto anche il sentiero verso Prenn.

Il sindaco: questa è una questione legata all'agricoltura. La ristrutturazione del parco giochi a Caminata è prevista nell'agenda dei lavori dell'amministrazione comunale. Inoltre fra poco sarà indetto il bando per l'allaccio della zona d'espansione Fuchsbrugger. Sono sicuro che l'introduzione del citybus sarà un motivo di rivitalizzazione per Caminata.

Dr.ssa Petra Thaler: l'anno 2008 dovrà essere un anno all'insegna dell'attivismo sociale del comune. In questo contesto è importante prevedere anche del denaro pubblico per progetti famigliari o inerenti i bambini. La società è mutata, le esigenze della popolazione anche. Il comune dovrebbe sostenere o realizzare delle infrastrutture adatte ai tempi, come per esempio un asilo nido.

Il sindaco: si è previsto che per famiglie con più di due figli, in ogni ambito in cui ci sia da pagare un contributo al comune, questo non sia più dovuto. Per quanto riguarda l'asilo nido a gennaio è prevista una discussione a riguardo con il consigliere provinciale Theiner.

La dr.ssa Petra Thaler trova questo tipo di approccio molto sensato.

Wilhelm Mairl: durante una delle ultime sedute del consiglio comunale alcuni consiglieri hanno detto che non vi era necessità di un asilo nido. A quanto pare invece, questa necessità esiste, eccome!

Laurentius Eder: l'ente sociale locale farà elaborare uno studio a riguardo.

Othmar Janach fa notare che la pressione fiscale comunale per gli abitanti è nella media, ma che la pressione generale tende ad aumentare.

Il sindaco risponde che questo ha a che fare con le imposte per lo smaltimento delle acque reflue. Inoltre aggiunge che la pressione netta si attesta intorno ai 66,75 € pro capite.

Christoph Mutschlechner chiede a anche punto sia la faccenda del parco giochi per bambini di Molini di Tures.

Il sindaco: le offerte per la progettazione del parco giochi saranno inoltrate all'amministrazione comunale nella prossima seduta della giunta. La modifica del piano regolatore deve essere anco-

ra approvata dalla commissione provinciale competente in materia.

Laurentius Eder porta al centro della discussione alcune richieste della popolazione di Acereto, come il "Bolzplatz", la canalizzazione tra Poia e Poia di sotto, l'asfaltatura di un piccolo tratto di strada fino alla piazza delle feste, i bagni della vecchia scuola.

Il sindaco: per il campo da calcio si deve attendere il finanziamento definitivo. La priorità è stata data al campo sportivo di Molini di Tures. Il piccolo tratto di strada verso la piazza delle feste non sarà asfaltato. Per quanto riguarda i WC presso la vecchia scuola sarebbe ideale l'assegnamento diretto dell'incarico di risanamento.

Il sindaco aggiunge che tutte le frazioni sono state inserite nel bilancio comunale, senza eccezioni. L'amministrazione comunale ha cercato di essere il più equilibrata possibile.

Christoph Mutschlechner: esiste un catalogo dei provvedimenti per i lavori di risanamento dei diversi edifici comunali?

Il sindaco: un piano come questo è ancora da realizzare.

Il primo cittadino di Campo Tures legge ai presenti anche il programma per i lavori pubblici e gli investimenti per gli anni 2009 e 2010 (bilancio pluriennale).

Dopo la lettura, da parte del segretario comunale, del rapporto del revisore contabile, il sindaco chiede ai consiglieri di esprimersi con alzata di mano a favore o contro la previsione di bilancio.

Il consiglio decide all'unanimità, con 17 voti a favore su 17 votanti presenti (assenti giustificati: Walter Weger, ing. Wilhelm Innerhofer, dr.ssa Elfriede Steger), di approvare la previsione di bilancio, il rapporto preventivo, la dichiarazione programmatica, il programma per i lavori pubblici per l'anno 2008, nonché il bilancio pluriennale per il 2008-2010.

### **ODG 5) CONFERMA DEL REVISORE CONTABILE DR. ZÖGGLER PER IL PERIODO 2008-2010.**

**IL SINDACO INFORMA CHE CON DELIBERA DEL CONSIGLIO COMUNALE NR. 67 DEL 30.11.2004 È STATO DECRETATO IL DR. ZÖGGLER QUALE REVISORE CONTABILE DEL COMUNE DI CAMPO TURES PER IL PERIODO DI TRE ANNI, OVVERO DAL 2005 AL 2007.**

Il consiglio comunale decide all'unanimità di prolungare l'incarico del dr. Zögger per altri tre anni, ovvero per il triennio dal 2008 al 2010. Il segretario comunale propone di invitare il dr. Zögger ad una delle prossime sedute del consiglio per presentarlo ai consiglieri.

Il consigliere Othmar Janach lascia la sala del consiglio comunale alle ore 18.40.

### **ODG 6) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE DELL'ANNO FINANZIARIO 2007 DELL'AMMINISTRAZIONE CIVILE DEI DIRITTI DI SERVITÙ DI PASSAGGIO DELLA FRAZIONE DI CAMPO TURES.**

Il consiglio comunale è chiamato a nominare i revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Campo Tures. I revisori che andranno a definirsi devono essere essi stessi fruitori di diritti di servitù di passaggio all'interno della frazione di Campo Tures. In linea di massima sarebbe opportuno nominarli tra le fila dei consiglieri comunali di questa frazione, qualora ve ne siano con i requisiti richiesti dalla legge. I revisori altresì devono essere scelti al di fuori del comitato di amministrazione a cui fa riferimento il computo finale. Ai sensi dell'ordinamento comunale ogni organo collegiale è legato nella sua composizione alla forza dei gruppi linguistici all'interno del comune, come determinatosi dall'ultimo censimento del 2001. Da questo censimento si determina la seguente composizione linguistica della cittadinanza a Campo Tures:

- gruppo linguistico tedesco – 97,43%

- gruppo linguistico italiano – 2,36 %

- gruppo linguistico ladino – 0,21 %

In base alla composizione attuale dei gruppi linguistici presenti nel comune non si determina nessun rappresentante da eleggere nei vari organi collegiali, che appartenga al gruppo linguistico italiano o ladino.

Il consiglio comunale infine vota con 15 preferenze a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Elfriede Steger e Othmar Janach) ed un'astensione (rag. Josef Beikircher) le seguenti persone come revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Campo Tures.

| Nome                  | Gruppo linguistico |
|-----------------------|--------------------|
| Rag. Josef Beikircher | tedesco            |
| Wilhelm Mairl         | tedesco            |
| Christoph Haidacher   | tedesco            |

**ODG 7) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE DELL'ANNO FINANZIARIO 2007 DELL'AMMINISTRAZIONE CIVILE DEI DIRITTI DI SERVITÙ DI PASSAGGIO DELLA FRAZIONE DI MOLINI DI TURES.**

Il consiglio comunale vota con 14 preferenze a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Elfriede Steger e Othmar Janach) e due astensioni (Christoph Mutschlechner e Franz Oberhollenzer) le seguenti persone come revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Molini di Tures.

| Nome                         | Gruppo linguistico |
|------------------------------|--------------------|
| Dipl. Ing Wilhelm Innerhofer | tedesco            |
| Franz Oberhollenzer          | tedesco            |
| Christoph Mutschlechner      | tedesco            |

**ODG 8) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE DELL'ANNO FINANZIARIO 2007 DELL'AMMINISTRAZIONE CIVILE DEI DIRITTI DI SERVITÙ DI PASSAGGIO DELLA FRAZIONE DI CAMINATA.**

Il consiglio comunale vota con 16 preferenze a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Elfriede Steger e Othmar Janach) su 16 votanti, le seguenti persone come revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Caminata.

| Nome               | Gruppo linguistico |
|--------------------|--------------------|
| Dr. Günther Früh   | tedesco            |
| Dr. Walter Hintner | tedesco            |
| Paul Niederbacher  | tedesco            |

**ODG 9) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE DELL'ANNO FINANZIARIO 2007 DELL'AMMINISTRAZIONE CIVILE DEI DIRITTI DI SERVITÙ DI PASSAGGIO DELLA FRAZIONE DI ACERETO.**

All'inizio della discussione del presente ordine del giorno il consigliere Eder Laurentius lascia la sala comunale in cui si svolge la votazione, ai sensi dell'art. 14 dello statuto comunale.

Il consiglio comunale vota, con 15 preferenze a favore (sono assenti giustificati i consiglieri

Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Elfriede Steger e Othmar Janach) su 15 votanti rimasti in aula, le seguenti persone come revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Acereto.

| Nome                     | Gruppo linguistico |
|--------------------------|--------------------|
| Josef König              | tedesco            |
| Aloisia Burger Mairegger | tedesco            |
| Othmar Janach            | tedesco            |

### **ODG 10) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE DELL'ANNO FINANZIARIO 2007 DELL'AMMINISTRAZIONE CIVILE DEI DIRITTI DI SERVITÙ DI PASSAGGIO DELLA FRAZIONE DI RIVA DI TURES.**

Il consiglio comunale vota con 15 preferenze a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Weger Walter, ing. Innerhofer Wilhelm, dr.ssa Elfriede Steger e Othmar Janach) ed un'astensione (Ernst Mairhofer) le seguenti persone come revisori contabili per il computo finale dell'anno finanziario 2007 dell'amministrazione civile dei diritti di servitù di passaggio della frazione di Riva di Tures.

| Nome                | Gruppo linguistico |
|---------------------|--------------------|
| Ernst Mairhofer     | tedesco            |
| Ludwig Niederwanger | tedesco            |
| Paul Bacher         | tedesco            |

N.B: per gli ODG 6,7,8,9 e 10 si è in seguito preso atto che tutti i revisori contabili nominati nelle varie frazioni presentano i requisiti richiesti dalla legge per poter svolgere il compito a loro assegnato.

Il consigliere comunale Othmar Janach rientra nella sala del consiglio comunale alle ore 18.50.

### **ODG 11) Modifica sostanziale del piano di riqualificazione per la zona "A" presso S. Maurizio.**

La signora Antonia Huber di Campo Tures ha richiesto, con lettera del 23.08.2007, una modifica sostanziale del piano di riqualificazione per la zona "A" presso S. Maurizio. Ecco la richiesta con relativa motivazione: modifica dell'attribuzione dell'edificio sulla p.e. 89/2 a Campo Tures da "da demolire" in "da risanare", suddivisione della cubatura presente e spostamento della strada.

Il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore su 17 consiglieri votanti, di approvare le modifiche richieste per il piano di riqualificazione per la zona "A" di S. Maurizio.

### **ODG 12) APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO PER LA ZONA ABITATIVA B5 (MAGAZZINO PFARRWIRT)**

Dopo aver preso visione ed aver esaminato il piano d'esecuzione proposto dai proprietari terrieri, aver altresì preso atto dell'ottima soluzione progettuale proposta per la zona in questione ed infine aver constatato la perizia positiva espressa dalla commissione edilizia del comune, datata 02.10.2007, il consiglio comunale approva all'unanimità ed in tutte le sue parti il piano esecutivo proposto. La forma e la struttura del tetto proposta dal comune è vincolante per i costruttori.

Ordine del giorno supplementare inserito all'inizio della seduta del consiglio comunale.

**ODG 13) CESSAZIONE DI DEMANIO PUBBLICO DI 100 MQ NELLA P.F. 633/2 NELLA FRAZIONE DI RIVA DI TURES E NUOVA DEMANIALIZZAZIONE DI 38 MQ NELLA P.E. 60/1, DI ALTRI 55 MQ NELLA P.F. 362/2 ED INFINE DI 7 MQ DALLA P.F. 394/1, SEMPRE A RIVA DI TURES.**

Il consiglio comunale decide all'unanimità di approvare la cessata demanializzazione di 100 mq nella p.f. 633/2 nella frazione di Riva di Tures e una demanializzazione di 38 mq nella p.e. 60/1, di altri 55 mq nella p.f. 362/2 ed infine di 7 mq dalla p.f. 394/1, sempre a Riva di Tures.

**Comunicazioni**

Il consigliere Wilhelm Mairl prega il sindaco di leggere ad alta voce la lettera inviata dalla compagnia degli Schützen della Val Pusteria, nella quale si chiede all'amministrazione comunale di reinstallare, presso la vecchia struttura del municipio, le antiche persiane nei colori rosso-bianco-rosso. Wilhelm Mairl aggiunge che il consiglio comunale si era espresso a favore di una tale modifica già durante le comunicazioni della seduta del 19.09.2001. Il sindaco propone di installare nuove persiane nello stesso stile per l'anno del giubileo del comune, che si svolgerà nel 2009.

Ernst Mairhofer chiede alcune informazioni relative a strutture comunali in costruzione o in progettazione: stazione dei vigili del fuoco volontari a Campo Tures, campo sportivo a Riva di Tures, deposito di materiale a Riva di Tures.

Il sindaco: in relazione alla costruzione della stazione dei vigili del fuoco volontari di Campo Tures è stata avviata una procedura di ricorso. Il 19.11.2007 presso il TAR di Bolzano si è avuta la prima udienza e l'amministrazione comunale attende ora l'esito della sentenza.

Per quanto riguarda il campo sportivo di Riva di Tures, l'area su cui la struttura dovrà erigersi è stata in parte espropriata con beneplacito dei proprietari dei terreni coinvolti ed inserita nel piano regolatore. La parte restante sarà acquistata in un secondo momento, sempre cercando di coinvolgere in modo massiccio i proprietari dei terreni ed evitando azioni coercitive.

Il deposito di materiale al centro del paese è una situazione molto difficile. L'amministrazione comunale vuole risolvere la questione con una serie di colloqui e trattative locali.

Il consigliere dr. Günther Früh enuncia un breve rapporto su quanto è successo durante la seduta della società circondariale della Val Pusteria, dove egli è rappresentante del comune.

Struttura di riabilitazione per infortunati per la Valle di Tures ed Aurina – si progetta la realizzazione di una struttura del genere per la valle, con sede a Campo Tures; intanto si pensa di insediare la struttura in un edificio in affitto, ma con l'idea di lungo periodo di realizzare una struttura ad hoc per ospitare il centro di riabilitazione per infortunati.

Il libro della Pusteria: il gruppo di lavoro creato per la creazione e la pubblicazione del "libro della Pusteria" è pronto a promuovere prossimamente l'opera ormai conclusa. I comuni della Val Pusteria sono pregati di inviare al gruppo di lavoro i dati e le informazioni richieste entro la data stabilita, ossia gennaio 2008. Nell'arco del 2008 il libro andrà in stampa e la sua definitiva uscita sugli scaffali delle librerie è prevista per il 2009.

Macello Val Pusteria: a causa delle crescenti e sempre più intense norme sull'igiene, molte macellerie hanno dovuto abbandonare la macellazione autonoma delle bestie. Per venire incontro a questa nuova situazione, in Val Pusteria si è pensato di risolvere la questione come in Val d'Isarco, costruendo un grande macello per tutto il comprensorio. A tale scopo in futuro l'amministrazione comunale è chiamata a svolgere un compito di mediazione fra le esigenze locali e quelle generali. È importante trovare un punto d'incontro tra allevatori ed interessi dei consumatori finali della carne.

Manutenzione rete ciclabile: i lavori di manutenzione offerti fino ad ora dal servizio sociale Öko-Service, per motivi sia organizzativi, che di sicurezza, in futuro non saranno più disponibili. Per questo i comuni e le aziende comunali per la manutenzione delle strade e delle piste ciclabili saranno chiamate a prendersi cura delle suddette strutture autonomamente. L'amministrazione provinciale mette a disposizione delle amministrazioni locali circa 400 € per ogni km di piste ciclabili. Il denaro sarà gestito dalle aree circondariali e messo a disposizione dei comuni nel momento in cui si rende necessario un intervento di manutenzione di una pista ciclabile. Ad una prima analisi delle spese connesse alla manutenzione delle piste il finanziamento provinciale tuttavia risulterebbe insufficiente.

Programma di sostegno dell'Unione Europea 2007-2013: per i provvedimenti ai sensi del sostegno dello sviluppo agricolo dell'area Media Pusteria (per esempio: rete idrica, protezione civile) sono stati stanziati complessivamente 3.600.000,00 €. Intanto, da parte di alcune amministrazioni comunali, sono stati proposti all'amministrazione provinciale progetti per un valore globale di oltre 20,5 milioni di €. I criteri per l'assegnazione del denaro non sono ancora stati scelti e la scelta stessa dei progetti da finanziare non è ancora avvenuta, ma la determinazione dei parametri sarà studiata a breve.

Assistenza: a partire dal 2008 entrerà in vigore la nuova normativa per l'assistenza domiciliare. In questo contesto si prevede l'utilizzo di un team composto da un'operatrice domestica (dell'area circondariale di attività) e da un'infermiera (dall'ASL) con sede a livello locale. La comunità circondariale deve mettere a disposizione la struttura ed il personale, il finanziamento dell'assistenza invece sarà eseguito dall'amministrazione provinciale.

Progetto per lo smaltimento dei rifiuti biologici

Su invito della comunità circondariale, il dr. ing. Hilber di S. Giorgio ha presentato al consiglio circondariale il cosiddetto "procedimento carbonizzante idrotermale", tramite il quale, con l'utilizzo di apparecchiature scientifiche ed energia (calore), tramite un processo chimico, è possibile ricavare del carbone da utilizzare per attività legate al riscaldamento.

Il dr. Hilber valuta come molto soddisfacente il risultato derivante dai test effettuati nei mesi tra giugno e settembre presso il centro di riciclaggio di Brunico. Alla richiesta di un convenuto alla seduta, che chiedeva il possibile utilizzo del procedimento e dell'impianto per un sistema di smaltimento per l'intera comunità circondariale, il dr. Hilber ha sostenuto che, dimensionando adeguatamente l'impianto (massimo 20 tonnellate al giorno), l'ipotesi potrebbe essere fattibile, mostrandosi molto ottimista sulla realizzazione.

La comunità circondariale proporrà il modello "procedimento carbonizzante idrotermale" quale progetto pilota, all'amministrazione provinciale per lo smaltimento alternativo di rifiuti biologici e se la provincia contribuirà al finanziamento il procedimento verrà installato a breve.

Eder Laurentius fa notare che il gonfalone del Tirolo, issato davanti al municipio di Campo Tures, è molto vecchio e ormai di cattivo aspetto, visti i suoi anni. Egli propone di sostituire il gonfalone esistente con uno nuovo.

Il rag. Josef Beikircher chiede quanto è costato il nuovo allestimento della sala del consiglio comunale. Il sindaco risponde che il costo si aggira intorno ai 44.000,00 €.

Il sindaco ringrazia i consiglieri comunali convenuti e chiude ufficialmente la seduta alle ore 19.15.



## PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

**Seduta del 09.10.2007**

- Approvazione delle variazioni del PEG - variazione di bilancio 2007 - 4° provvedimento
- Tassa all'autorità per la vigilanza sui lavori pubblici - 3° pagamento trimestrale 2007
- Zona per attrezzature collettive - acquisto della p.f. 231/2 in P.T. 10/II C.C. a Riva di Tures ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91 vigente (impianto sportivo Riva di Tures)
- Rinnovo dell'acquedotto a Riva di Tures (sorgente Plangger fino alla chiesa) - determinazione e liquidazione delle indennità definitive per l'occupazione del terreno e la perdita del raccolto
- Cooperativa per lo sviluppo regionale e formazione Valle di Tures ed Aurina - accettazione e liquidazione dei costi per l'ufficio di segreteria per l'anno 2007
- Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse" a Molini di Tures - costruzione delle infrastrutture primarie - approvazione del sub-appalto dei lavori per la posa in opera dei tubi per il riscaldamento a distanza alla ditta VAM S.r.l. & Co. "Anlagentechnik und Montagen" di Wels in Austria
- Incarico assegnato al geom. Dietmar Niederkofler di Brunico per l'elaborazione della perizia di stima riguardante la permuta di terreno tra il comune di Campo Tures e l'hotel Drumlerhof S.a.s. di Innerhofer Ruth & Co.
- Deliberazione di massima, concernente l'assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione "Fuchsbrugger" a Caminata - Lotto G1 e G2
- Lavori da pittore nel centro di riciclaggio a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Mairl Siegfried di Campo Tures per l'esecuzione di lavori ordinari da pittore
- Costruzione piscina coperta - incarico

assegnato alla ditta Studio Comclis S.r.l. di Merano per la coordinazione della valutazione tecnico-qualitativa - incarico suppletivo

- „Sorgenti Gissen - serbatoio Gasteiger di Acereto“ - incarico assegnato al tecnico di fiducia dott. ing. Walter Sulzenbacher per l'elaborazione del progetto esecutivo
- Parco giochi di Acereto - incarico assegnato alla ditta Euroform K. Winkler S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di una rete di raccolta per palloni
- Revoca parziale della delibera della giunta n. 299 del 26/04/2007, riguardante l'assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione "Mühlwalder Strasse" a Molini di Tures - Lotto G1
- Risanamento fognatura separata nel centro di Caminata - esecuzione dei lavori in economia ed impegno del relativo importo
- Approvazione della convenzione con la TEW S.p.A. (Azienda Elettrica Tures) - acquisto delle aree - esecuzione delle misure di compensazione in connessione con i lavori di costruzione dell'impianto idroelettrico presso il Rio Riva.

**Seduta del 16.10.2007**

- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.A. (Bolzano) per la fornitura di materiale elettrico per la riparazione dei cavi per l'illuminazione degli alberi di Natale del Comune di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Leitner Hubert S.A.S. (Brunico) per la fornitura di materiale elettrico per la riparazione dell'illuminazione natalizia del Comune di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta HÄFELE ITALIA S.r.l. (Milano) per la fornitura di un sistema di chiusura elettronico per i serbatoi d'acqua dell'Azienda Comunale di Campo Tures

• Conferimento d'incarico alla ditta Würth S.r.l. (Egna) per la fornitura di un allestimento per l'autocarro VW Caddy VAN dell'Azienda Comunale di Campo Tures

- Revoca totale della delibera della giunta n. 299 del 26/04/2007, riguardante l'assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione "Mühlwalder Strasse" a Molini di Tures - Lotto G1
- Assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione "Mühlwalder Strasse" a Molini di Tures - Lotto G4
- Assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione "Fuchsbrugger" a Caminata - Lotto G2
- Revoca della delibera della giunta n. 86 del 30/01/2007, riguardante acquedotto Tobl-Garber - incarico affidato al dott. ing. Walter Sulzenbacher di Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo
- Scuola materna di Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Arch Play S.a.s. di Lagundo per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Scuola materna di Riva di Tures - incarico assegnato alla ditta Arch Play S.a.s. di Lagundo per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Municipio Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Netixx S.r.l. di Campo Tures per fornitura del software Microsoft Visio Standard e della necessaria licenza per tre ulteriori PC
- Risanamento della canonica di Campo Tures per la sistemazione della scuola di musica - affidamento dell'incarico al dott. arch. W. Werner Franz di Brunico per l'elaborazione di uno studio
- Miglioramento della rete della pista di fondo a Riva di Tures - incarico assegnato al dott. ing. Stefano Brunetti di

Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo, della statica, della direzione dei lavori e della contabilità di cantiere

- Parcheggio nei pressi della parrocchia Maria Assunta – appalto dei lavori
- Zona per insediamenti produttivi Griesberg – Assegnazione formale della parcella fondiaria 723 C.C. Molini alla ditta Unimet di Ausserhofer Konrad & Co. S.n.c.

### **Seduta del 24.10.2007**

- Quota di associazione per la Federazione dell'Energia Raiffeisen Società Cooperativa per lo svolgimento delle formalità nel campo della distribuzione dell'energia elettrica per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico assegnato alla ditta Selectra S.p.A. (Bolzano) per la fornitura di contatori elettrici per l'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico assegnato alla ditta Chef Italia S.a.s. (Bolzano) per la fornitura di abbigliamento per i lavoratori dell'Azienda Comunale di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta HÄFELE ITALIA S.r.l. (Milano) per la fornitura di un sistema di chiusura elettronico per le cabine elettriche dell'Azienda Comunale di Campo Tures
- Zona residenziale agevolata Moser a Riva di Tures – costruzione delle infrastrutture primarie – approvazione dello stato finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori
- Assegnazione provvisoria di area ad edilizia agevolata nella zona d'espansione “Fuchsbrugger” a Caminata – lotto G1
- Scuola materna di Molini, Caminata e Riva di Tures - incarico assegnato alla ditta Luigi Marchetti S.r.l. di Brunico per la fornitura di una fotocopiatrice digitale
- Progetto balneare a Campo Tures – concorso ristretto di progettazione in due gradi – approvazione di due verbali

della commissione giudicatrice

- Scuola materna Molini di Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Scuola materna Caminata – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Scuola materna Caminata – incarico assegnato alla ditta Euroform K. Winkler S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di un attrezzo ginnico per l'equilibrio
- Scuola materna Riva di Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco)
- Scuola materna Riva di Tures – incarico assegnato alla ditta Hella Italien S.r.l. di Brunico per la fornitura di un parasole
- Vendita di 287 mq dalla p.f. 892/1 (neoformata p.f. 892/4) in P.T. 42/II C.C. Caminata ai sigg. Volgger Vinzenz e Niederbrunner cgt. Volgger Maria Magdalena – revoca parziale della delibera della giunta municipale n. 574 del 21/08/2007
- Nuova costruzione campo da calcio Molini di Tures – incarico assegnato alla ditta Reco S.r.l. di Bolzano per la fornitura di un impianto di irrigazione.

### **Seduta del 30.10.2007**

- Sgombero neve nella frazione Riva di Tures inverno 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 – incarico assegnato al sig. Berger Robert di Riva di Tures per lo sgombero della neve dal marciapiede “Unterstatt fino alla chiesa” di Riva di Tures
- Scuola materna di Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Netixx S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di una videocamera digitale

- Risanamento del ceppo della campana della parrocchia di Acereto - accettazione del contributo di € 25.000,00
- Risanamento del ceppo della campana della parrocchia di Acereto - stipula di una convenzione con la parrocchia di Acereto ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 27 del 11/06/1975 per il conferimento dei relativi lavori
- Costruzione parcheggio nei pressi della parrocchia Maria Assunta - appalto dei lavori assegnato alla ditta Tauber Klaus S.r.l. di Naz/Sciaves
- Conferimento d'incarico alla ditta Auroport S.r.l. (Brunico) per la fornitura di una porta e di 5 finestre per una cabina elettrica dell'Azienda Comunale di Campo Tures
- Incarico assegnato allo studio tecnico Innerhofer – Tasser di Campo Tures per rilevamenti nei pressi del ponte di Caminata, fino al campo da calcio di Molini di Tures
- Risanamento scuola materna Campo Tures - incarico assegnato al geom. Werner Oberhuber di Campo Tures per il rilevamento e l'elaborazione della planimetria
- Miglioramento della rete della pista da fondo – approvazione del progetto stralcio “realizzazione ponte briglia” per la parte tecnico – amministrativa
- Nuova costruzione della tettoia e dello scantinato presso la piazza delle feste a Campo Tures - incarico assegnato al dott. arch. Thomas Winkler di Starnberg per l'elaborazione del progetto esecutivo
- Incarico assegnato allo Studio Tecnico del geom. Dietmar Niederkofler di Brunico per l'elaborazione di una perizia di stima riguardante la permuta di terreno con Wenger Elisabeth/Künig Johanna
- Revoca della delibera della giunta municipale n. 700 del 09/10/2007 riguardante il risanamento della fognatura separata nel centro di Caminata – esecuzione dei lavori in economia
- Risanamento fognatura separata nel

centro di Caminata – incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione dei relativi lavori.

### Seduta del 06.11.2007

- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.A. (Bolzano) per la fornitura di cavi di bassa tensione per l'illuminazione pubblica del comune di Campo Tures
- Vendita di 287 mq dalla p.f. 892/1 (neoformata p.f. 892/4) in P.T. 42/II C.C. Caminata al sig. Volgger Vinzenz
- Lavori di risanamento ed adeguamento della scuola elementare di Acereto – impianto elevatore – stipula di un contratto d'assistenza
- Convenzione sulla messa a disposizione di 25 posti macchina nel 2° piano sotterraneo della p.e. 668 – porzione materiale 3 al comune di Campo Tures da parte del sig. Christof Haidacher – prolungamento del contratto fino al 30/06/2008
- Costruzione piscina coperta - incarico affidato alla Team-Werk-Stadt S.r.l. di Bressanone per l'elaborazione di uno studio di fattibilità
- Costruzione garage sotterraneo Campo Tures – incarico affidato al Schlosshotel – Haidacher Christof per il servizio di pulizia del garage sotterraneo
- Revoca integrale della delibera della giunta comunale n. 119 del 21/02/2007, riguardante la locazione della porzione materiale 2 sulla p.e. 16 in P.T. 150/II in C.C. Campo Tures al sig. Prenn Giuseppe
- Locazione della porzione materiale 2 sulla p.e. 16 in P.T. 150/II in C.C. Campo Tures al sig. Prenn Giuseppe
- Costruzione garage sotterraneo Campo Tures – incarico assegnato alla ditta "Datenverarbeitung Steger" di Campo Tures per l'amministrazione del garage sotterraneo.

### Seduta del 13.11.2007

- Miglioramento della rete della pista da fondo – appalto dei lavori per la "realizzazione ponte briglia" assegnato alla

ditta Holzer S.r.l. di Campo Tures

- Corso di formazione per addetti al protocollo - rimborso delle spese
- Determinazione delle tariffe per lo smaltimento dei rifiuti riguardante il 2008
- Assunzione a tempo determinato della sig.ra Taferner Anita Anna Maria come bibliotecaria nella VI qualifica funzionale
- Progetto Interreg III "Provvedimenti per la valorizzazione delle regioni turistiche Mittersill (Salisburgo/Austria) e la Valle di Tures ed Aurina (Alto Adige/Italia) attraverso l'elaborazione, la documentazione e la presentazione turistica delle rispettive zone vacanze" – incarico assegnato alla ditta Tappeiner S.p.A. di Lana per l'elaborazione, la grafica, la traduzione e la stampa del libro "Valle di Tures ed Aurina – storia e futuro"
- Forer Edith - incarico affidato per l'organizzazione del servizio di preparazione e somministrazione pasti per le scuole materne di Molini e Caminata.

### Seduta del 20.11.2007

- Miglioramento della rete delle piste di sci da fondo – appalto dei lavori per "l'impianto d'innevamento zona campo sportivo" assegnato alla ditta Brunner – Leiter della Valle Aurina
- Determinazione delle tariffe per l'approvvigionamento idrico e l'erogazione di acqua potabile, per la quota fissa e per le spese d'allacciamento - anno 2008
- Determinazione della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione delle acque reflue – anno 2008
- Conferimento d'incarico alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. (Molini di Tures) per lavori di scavo urgenti per il miglioramento dell'elettrificazione locale nel territorio comunale di Campo Tures
- Concessione in affitto del centro sci da fondo a Riva di Tures alla Società Impianti di Tures Coop.r.l. con sede a Campo Tures – prolungamento del contratto

fino al 30/04/2008

- Miglioramento della rete delle piste di sci da fondo – incarico assegnato alla ditta Techno Alpin S.p.A. di Bolzano per la fornitura di un innevatore
- Revoca della delibera n. 786 del 13/11/2007, riguardante l'assunzione a tempo determinato della sig.ra Taferner Anita Anna Maria come bibliotecaria nella VI qualifica funzionale
- Sala riunioni del consiglio comunale di Campo Tures – affidamento dell'incarico alla ditta Dolomit Electronic di Bressanone per la fornitura e l'installazione di un impianto per la conferenza, un registratore, un beamer, vari software ecc. mediante procedura negoziata.

### Seduta del 27.11.2007

- Sistemazione della superficie del garage sotterraneo a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per l'elaborazione dell'insegna della stazione delle auto-corriere
- Incarico affidato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per l'elaborazione dell'insegna dei parcometri ed il montaggio di relativi segnali
- Incarico assegnato alla ditta Elektro Lahner di Campo Tures per la posa di cavi elettrici per il montaggio di parcometri
- Alienazione della porzione materiale 1 della p.e. 108 C.C. di Caminata, tramite asta pubblica, e relativo bando di gara - approvazione del verbale dell'asta
- Parco giochi per bambini in Via Daimer – incarico assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures per la costruzione di un muro di recinzione
- Miglioramento della rete delle piste di sci da fondo – "realizzazione ponte briglia" – incarico assegnato alla ditta Holzer S.r.l. di Campo Tures per la costruzione di due ponti aggiuntivi.

# UNO SGUARDO AI LAVORI IN CORSO

L'ASSESSORE PROVINCIALE WIDMANN:

DAL GIRO IN AUTOBUS FINO ALLA VISITA A SORPRESA



Si parte: l'assessore provinciale Widmann e l'assessore comunale competente in materia urbanistica Christoph Haidacher.

L'assessore provinciale Widmann ha trascorso un'intera giornata nel nostro comune. L'occasione è stata data da alcuni chiarimenti politici con l'amministrazione comunale, per una più concreta definizione di alcuni servizi di trasporto locale e per una visita a sorpresa presso un'attività turistica.

## Molte tematiche

Con il sindaco, gli assessori ed il consiglio comunale, l'assessore Widmann ha parlato del trasporto pubblico locale e dell'immagine turistica della vallata. Il tema centrale è stato l'introduzione del nuovo servizio di citybus del comune, che partirà ufficialmente l'11 gennaio 2008. Un servizio particolarmente indicato e pensato per le frazioni a valle del comune.

## Una visita all'azienda di trasporti

In occasione della sua visita a Campo Tures, l'assessore Widmann ha voluto incontrare l'azienda di trasporti civili Oberhollenzer, conosciuta in Alto Adige non solo per la sua certificazione ISO, ma anche per l'alta qualità del suo servizio. Widmann ha voluto dare un'occhiata dietro le quinte. Un'analisi attenta all'amministrazione dell'azienda, al sistema di biglietteria e alle insegne elettroniche degli orari di ultima generazione. Widmann, nella sua visita, è stato accompagnato dall'assessore comunale e titolare dell'azienda Oberhollenzer Christoph Haidacher, il quale gli ha fatto da cicerone e da mediatore. Per esempio l'assessore Widmann ha potuto prendere atto non solo dello stra-

ordinario confort dei nuovi autobus, ma anche della loro grande sicurezza per i passeggeri, nonché delle basse emissioni di agenti inquinanti, grazie a tecnologie sempre più avanzate nel campo della tutela ambientale.

## Tutti a bordo, si parte

Widmann ha dichiarato che soprattutto gli aspetti ambientali ed ecologici saranno sempre di maggior interesse per l'amministrazione provinciale. Per il trasporto delle persone in Valle Aurina questa nuova generazione di autobus rappresenta non solo un maggior servizio, ma anche la certezza che gli aspetti ambientali sono sempre tenuti in massima considerazione dalle aziende che operano in questo settore. Per rendersi ancora più conto della comodità degli autobus, l'assessore provinciale Widmann ha voluto testare di persona i posti a sedere, accompagnato da un autista professionista, s'intende.

## Un complimento a "Moosmair"

Infine il sindaco, gli assessori e l'assessore provinciale Widmann hanno visitato l'appena ristrutturato Naturhotel Moosmair ad Acereto. Widmann si è complimentato con il gestore per il coraggio dimostrato nell'innovazione e per la novità del ristorante alle erbe "Arcana", di particolare interesse per la zona. "Questa struttura, per la sua novità e per le sue idee, è di certo una delle più belle dell'Alto Adige", ha affermato Widmann, mentre si è lasciato accompagnare tra le stanze dell'hotel dalla proprietaria, la sig.ra Anneres Ebenkofler.

-wt-



# SPAZIO PER FESTE STRABILIANTI

UN GRANDE CANTIERE E SOLO VANTAGGI PER TUTTI



Foto: Lückner

Una tempesta di luci: la piazza delle feste di Campo Tures avrà presto una nuova faccia.

Uno dei progetti più ambiziosi per l'anno a venire è certamente la ristrutturazione della piazza delle feste di Campo Tures. Il tendone da beduini ha fatto il suo tempo e per il periodo in cui è stato utilizzato è certamente servito allo scopo, ma ora è giunto il tempo di voltare pagina e di riadattare la struttura alle nuove esigenze della collettività.

## Innerbichler: "una soluzione innovativa"

Il progetto per una nuova piazza delle feste è un desiderio avanzato da molto tempo da diversi operatori economici del comune. Lo vogliono coloro che lavorano nell'ambito del turismo, lo desiderano le associazioni e lo attendono i giovani. Il primo cittadino di Campo Tures, il sig. Innerbichler Helmuth, ha capito che per voltare pagina ci vuole un progetto innovativo da diversi punti di vista. Per organizzare concerti, ma-

nifestazioni tradizionali e turistiche, ecc. il tendone che da anni dava riparo ai festeggianti, non era più abbastanza moderno ed ampio. La struttura e gli impianti sanitari non corrispondevano più ai parametri di un paese in costante espansione e rivolto ad un futuro più dinamico.

## Un periodo di riflessione

Già alcuni anni addietro era stato dato incarico all'ing. Winkler di realizzare un progetto per la nuova struttura che dovesse racchiudere anche la piazza delle feste. Il progetto era stato creato, ma poi giunse un periodo mediamente lungo in cui l'amministrazione comunale volle riflettere a fondo sul da farsi. Era il periodo in cui si discuteva se era meglio realizzare la pista di pattinaggio nelle vicinanze della piscina oppure mantenere la struttura al centro del paese.

## Sfruttamento sotterraneo

"Poiché la struttura si trova al centro del paese è importante sfruttare anche lo spazio sotterraneo per gli ambiti che si vogliono far coincidere con questo progetto", questa è l'idea del primo cittadino di Campo Tures. Di conseguenza il progetto è cresciuto di mese in mese fino a raggiungere l'attuale stima di ben 2,9 milioni di euro per la sua realizzazione.

## Anziani, giovani e musica

Con lo sfruttamento dello spazio sotterraneo sarà quindi possibile venire incontro a diverse esigenze. In primis sarà ampliata la sala delle prove per la cappella musicale di Campo Tures. In secondo luogo sarà possibile creare la struttura portante del nuovo impianto di teleriscaldamento, una sala per il centro giovanile di Campo Tures ed un luogo d'incontro per gli anziani del comune. All'interno della struttura si troveranno anche una pista di pattinaggio artificiale ed un piccolo bar. La parte centrale sarà formata da un'area chiusa con pareti mobili ed un tetto fisso in grado di ospitare circa 700 – 800 persone. Ci sarà spazio anche per una cucina e per dei banconi per l'acquisto di cibo e bevande. Il tutto sarà munito anche di un grill aperto di grandi dimensioni.

## Cantiere fino al 2008

Il bando per i lavori sarà indetto nel gennaio 2008. L'inizio degli stessi si prevede per marzo. La struttura si spera possa essere conclusa per la fine del prossimo anno, mentre gli spazi sotterranei saranno certamente fruibili entro, ma non prima, il 2009.

-wt-

# ORARI DI APERTURA E NUMERI TELEFONICI

# SERVICE

| NUOVO EDIFICIO MUNICIPALE                             |                                   |                        |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| Centralino                                            |                                   | 0474-677-555           |
| Ufficio protocolli                                    | Herbert Oberhofer                 | 0474-677-516           |
| Anagrafe e collocamento                               | Renate Niederkofler               | 0474-677-524           |
|                                                       | Annelies Tasser                   | 0474-677-512           |
|                                                       | Roswitha Radmüller                | 0474-677-511           |
| Ufficio imposte                                       | Roswitha Lanz                     | 0474-677-518           |
|                                                       | Barbara Steger                    | 0474-677-529           |
| Ufficio edilizia                                      | Siegfried Kröll                   | 0474-677-513           |
|                                                       | Margit Reichegger                 | 0474-677-528           |
| Contabilità                                           | Egon Gruber                       | 0474-677-525           |
|                                                       | Petra Knapp                       | 0474-677-534           |
| Licenze, ufficio elettorale e militare                | Günther Leimgruber                | 0474-677-514           |
| Biblioteca                                            | Isolde Oberarzbacher              | 0474-677-536           |
|                                                       | Roswitha Kirchler                 | 0474-677-535           |
| Fax                                                   |                                   | 0474-677-540           |
| VECCHIO EDIFICIO MUNICIPALE                           |                                   |                        |
| Sindaco                                               | Helmuth Innerbichler              | 0474-677-522           |
| Segretario comunale                                   | Doris Oberegelsbacher             | 0474-677-533           |
|                                                       | Angelika Feichter                 | 0474-677-522           |
| Ufficio personale                                     | Sonia Tissot                      | 0474-677-517           |
| Polizia municipale                                    | Sandra Sinigaglia                 | 0474-677-526           |
| Fax                                                   |                                   | 0474-679-110           |
| AZIENDE COMUNALI                                      |                                   |                        |
| Centrale elettrica, idroelettrica e cantiere comunale | Josef Feichter (responsabile)     | 0474-678-402           |
|                                                       | Numero per reperibilità urgente   | 348-4673903 (servizio) |
| Centro di riciclaggio e compostaggio                  | Richard Mittermair (responsabile) | 0474-658-046           |

| ORARI D'APERTURA DEGLI UFFICI COMUNALI |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Lunedì – venerdì                       | 09:00 – 12:30 |
| Lunedì – giovedì                       | 16:30 – 17:00 |

| ORARI D'APERTURA DELLA BIBLIOTECA |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Lunedì – venerdì                  | 09:30 – 12:20/15:00 – 18:00 |
| Sabato                            | 10:00 – 12:00               |

| MUSEO DEL PARCO NATURALE                            |                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|
| (1° maggio – 31 ottobre/27 dicembre – 31 marzo)     |                               |
| Luglio e agosto: martedì – domenica (Lunedì chiuso) |                               |
| Martedì – Sabato                                    | 09:30 – 12:30 / 16:00 – 19:00 |

| ORARI D'APERTURA AZIENDA COMUNALE |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Lunedì – venerdì                  | 09:00 – 12:30 |

| ORARI D'APERTURA DEL CENTRO DI RICICLAGGIO/COMPOSTAGGIO |                             |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Lunedì                                                  | 08:00 – 12:00/13:00 – 16:30 |
| Mercoledì                                               | 08:00 – 12:00/14:00 – 19:30 |
| Giovedì                                                 | 08:00 – 14:30 continuato    |